

پرنسپل سیتی د ملایا

اولہ

احمد ابراہیم





اسجیہ احمد بن محمد ابراہیم (احمد ابراہیم)
فغارغ بوکو این .

هرڪ سنسحه \$1.

يونيني دمان

اوله

احمد ابراهيم

(B. A. (Cantab, and Lond.) Bar - at - Law)

فسور هجاي ميونيسيفل سيفافورا

د تربيتكن اوله



F 25 جاوا رود سيفافورا

چيتا يشفرتام - حق منجيتا باگي فزريت

672

تفند ايضا من لفظ
امير احمد
تمبه بلنجا فوس دقر 10 سين
فدريت
5/4/49

« فلاجران ایتوله تندا کما جوان سوات اومه »

دچیتا اوله نخای سیغ فریس 64 افر کروس ستریه سیغافورا.

درفد فربية

- * -

مسئله يونيبرسيٽي ملايا سڪارغ اين تله منجادي موضوع لاکي
دوالم اخبارا ددالمان فرتوبون تله دتفکن اکن برديري مولاي
دري تفکل اخر تاهون اين .

باکي کيت اورغ ۲ عوام ملايو خاصن مسئله اين نمقن
ابراف لمان تيدق مندافة فرماتين يغ فنود سفرت قد فرمولان
مسئله اين تيمبول قد تاهون 1936 دهولو. ددالمان مسئله ايت تله
منجادي فربحائين يغ هيبة ددالم اخبار ۲ ملايو .

کران کدودفکن ماس سڪارغ تله براوبه درفد ماس تاهون 1936
ايت مک اينله کيت ممنا کفد يغد حرماتي توان احمد ابراهيم
مرنچناکن مسئله يونيبرسيٽي ملايا باکي فرماتين اومه ملايو دان
اسلام سفاي دشمن جاغنه کيت، ددالم مسئله اين، هان سباکي
فنتون جوا، فنتون فرماينن، دفکري کيت منديري سدغ بواه حاصل
درفدان کلوق دتريما اوله اورغلاين - يعني انق ۲ بشا داکنغ يغ
دودق دملايا اين .

اوله سبب کيت مندافتي بهوا توان احمد ابراهيم تيدق مابوا
مسئله يغبرلاکو يغ منجادي فربحائين دوالم اخبار ۲ ملايو قد تاهون
1936 ايت مک ايتوله سلوم کارغئن اين کيت لتفکن سديکيه رنچان
توان عيدروس مروايتکن تتغ فرکارا ۲ يفتله برلاکو دالمحال
يونيبرسيٽي ماس ايت دشمن ديتاکن ان سين ۲ اورغ ۲ ملايو منولقن
دشمن تغه دان برترورغ - يايت درفد فنداغئن دان سگي عمالن

دان کسنن یغ هاروس تر جادی دغن سبب کلماهن دان کدودقکن
اورغ ۲ ملایو ددالم اقتصاد یاکئی مپمئیکن مر بک دودق دالم
یونیبرسیتی ایت .

ستله رنجان توان عیدروس ایت بهاروله دسرتاکن کارغن توان
احمد ابراهیم کیت بر فیکر، تیدق فایه لاکئی کیت مغلکن سیاف
توان احمد ابراهیم کفد فمباج ۲ کیت کران ای تله سدهفون
تر کنل کفد فمباج ۲ یغتهله فمباج بوکون یغفر تام - « ملالوئی دوا
سیمفغ جالن . . »

هان سفرکارا سهاج یغ فاتوه دتمبه اتس یغضالنن ایاله فکوام
مودا یغ ساغه ۲ یسر چندورغن دان ایمان کفد اسلام این ایاله
سئورغ یغتهله دلنتیق اوله توان یغتراوتام کبر نور منجادی سئورغ
اهل جواتنکواس لاجران سیغافورا .

مدهمداهن بایق اهل ۲ یغتر لاجر درفد قوم کیت سوک لاکئی
منولیس بوکوا ۲ انتوق فائده مشارکه عام دان کیت ستیاس بمبوکاکن
فیتتو کیت مفر سیلاکن اهل ۲ فغتهوان کیت مماسوکی میدان
فرسوراتن ملایو ادا .

فربیه

سیغافورا افریل 1949

فندھلوان فقارغ

- ❖ -

فيكران برکنان دغن سبواہ يونيبرسيٽي ايت ايبالہ سوات فيكران
بھارو باگي اورغ ۲ ملايو ملايا. فيات جوائنتڪواس ڪر - سندرس
(Carr - Saunders Committee) اتس الاجران تيغڪي ملايا
ايت نمفقن تله منربيتڪن فرھاتين اورغرامي ڪفد يونيبرسيٽي ملايا
يفدچادغڪن ايت دان باگي اورغ ۲ - الام دان ملايو ملايا مستحق
سڱوہ منتوڪن فنداغن دان سيڪف مريڪ ترھادف ڪفدان .
بوڪو اين ايبالہ سوات فرچوبان ممبري سرب سدبگيہ روايت درفد
بھاگين بغ دافة دجالنڪن اولہ سبواہ يونيبرسيٽي ملايا. ددالمن
ساي تله منچوب منجوقڪن بھوا ڪيت سيگيا مپوڪغ چداغن
منوبھڪن سبواہ يونيبرسيٽي تٽاني، دالم فد ايت، سيگيا جوڪاله
باگي ڪيت ممنا بھوا فنداغن ۲ دان ڪھندوق ۲ ڪيت ددالمن دتيمبغ
دان دڪر نياڪن .

تنتوتن ڪيت ايت بھوا هندقلہ يونيبرسيٽي ملايا ايت تباد
منجادي سوات فرتوبھن اسبغ - مهاجر سوات ڪبودايان (Culture)
يغبرلاونن دغن ڪھيدوفن دان فراسان اورغ ۲ ملايو دان مسلمين .
جوائنتڪواس ڪر - سندرس تله مغمشورڪن بھوا ددالمن يونيبرسيٽي
ملايا ايت هندقلہ اد سبواہ ڪروسي باگي بھاس ملايو. ڪيت
- بھاروسن ممنا لبہ درفد ايت يايت هندقلہ دسان اد سبواہ ڪروسي
باگي بھاس عرب دان الاجران ۲ اسلام .
فرڪارا بغ ساغذ ۲ تيدق ممواسڪن هاني ددالمن سوسنن الاجران

دولایا این ایاله ککوراغن فرساتوان دان فمبهاگین یغ بوکن چارا
اسلام دانتارا فلاجران عام دان اگام دان سبواه کروسبی باکی بهاس
عرب دان فلاجران ۲ اسلام دالم یونیورسیتی ایت تادافتیاد اکن
مبایقکن فرهاتین ترهادف کفد کبودایان اسلام؛ دان اداله دهارف
کاق اخرن ای اکن برجای مرافتکن فرهوبشن دانتارا فلاجران
باره دغن فلاجران اسلام. اسلام اد مموپای کبودایان (ادبیه) یغ
لواس یغ تورن منورن دان جوک اد مموپای فلاجران ۲ برکنان دغن
فرسورانن، تواریخ، جغرافی، اقتصاد، سیاست دان ساینس یشتله
بیراف لام ترتیگمل تیدق منجادی فلاجران ددالم سکوله ۲ دان
کولبج ۲ کیت. سکیران کیت اکن ککل منجادی اورغ ۲ اسلام مک
مستحقله فلاجران ۲. اسلام ایت مشیل تمفتن یغ سبر ددالم
جدوال ۲ سکوله ۲ دان کولبج ۲ ایت.

سبواه یونیورسیتی ایت سبرن تیاد دافه مشهوریکن مسئله
فلاجران کیت. جواتنکواس کر - سندرس ددالم فپتان تله مپتاکن
دغن نفتن کفد فمبهاگین یغ تیدق سام برکنان دغن کموداهن ۲
فلاجران ددالم فکن ۲ دغن کمفوغ ۲ دان دانتارا لاکسی دغن
فرمفوان. کهندق کفد لبه باپق مشادکن سکوله ۲ دکمفوغ ۲ دان
لبه ۲ باپق لاکسی سکوله ۲ کران گادیس ۲ کیت اداله ساغه ۲ فرض.
نتافی دسین مشاهن سکالی لاکسی منجادی لبه ۲ مستحق. دسین لاکسی
کیت ککوراغن فرساتوان دان ترفقسا منریما سهاج تیگ جنس
سوسن یشرلاینن یایت سوسنن دسکوله ۲ ائگریس، دسکوله ۲
ملایو دان دسکوله ۲ عرب.

سوات فرچوبان تله دبواة دالم رنچاغن ۲ فلاجران کیت هندق
مرافتکن فرهوبشن دانتارا سکوله ۲ ائگریس دغن سکوله ۲. لایو

تتافی رنچاغن ۲ فرا بواتن ایت نله منیگنلکن فرکارا میکرکن
 کادان سکوله ۲ عرب. اوله ایت دسین سکالی لاکھی فرکارا ایت
 منجادی سوات کواجیغن کفد اورغ ۲ اسلام منتاسقای تتوتن مر بک
 ددغر. کیت مستی مندسق بهوا فلاجران ۱۲ اسلام سیکیا داجر ددالم
 سموا سکوله ۲ ملایو دان سکوله ۲ ائگریس. اورغ ۲ اسلام مولا ۲
 مستی مبری کفوتسن دانتارا سکوله ۲ ملایو دان عرب۔ سماد سموا
 سکوله ۲ ملایو منجادی سکوله ۲ عرب اتو فون سموا سکوله ۲ عرب
 منجادی سکوله ملایو، اتو (دان اینله یغ هاروس بوله دجالنکن)
 جدوال ۲ فلاجران دسکوله ۲ ملایو دان عرب ایت هندقله داتور
 دان دسوسن سمولا سفای کادانن سام دانتارا ساتو دغن لاین.
 مهاجر فلاجران ملایو دان فلاجران اسلام ایت سیکیاله منجادی
 اساس سوسن فلاجران کیت دان کمدینن فلاجران ائگریس ایت
 بولیله دینا سباگی سوات بینان داتس این یعنی دانس سوسن
 فلاجران بهارو ایت۔ بوکنن براسیغن ۲ تتافی ایاله برسام ۲ دغن
 فلاجران ملایو دان اسلام ایت.

بوکو این تیاد سکالی ۲ چوب ممبواة سوات رنچاغن یغ فنوه
 اتس مسئله ایت۔ ای هان مغولس سبهاگین درقد مسئله ایت دغن
 هارفن بهوا ای اکن منجادی سوات اساس باگی فربحائن یغ لبه
 لواس. موضوعن مستحقن، کهندق کفد سوات رنچاغن یغ فنوه
 برکنان دغن مستحق. جک بوکو این دافه ممبتو دالم سبارغ فرکارا
 انتوق مناریق فرهاتین اورغ ۲ اسلام اتس کهندق ۲ فلاجران کیت
 مک دغن دمکین اداله اوسها فغارغ دان قنر بیتن تیاداله سیبادان.

احمد ابراهیم

مسئله نيرسي تي سلوم فرغ

- * - * -

د باوه اين اياله رنچان توان عيدروس تنتغ روايه يونيرسي تي
سلوم فرغ دهولو بڼغ فاتوه كيت تاتف انتوق عمرهاتيكن افكه
سپرن يونيرسي تي ايت كغد كيت اومه ملايو .
رنچنان ايت دمكين :

مسئله يونيرسي تي ايت سپرن بوكنن مسئله بهارو كغد
اورغ ۲ ملايو بڼغ عمرهاتي فرېحاتن ۲ يخته برلاكو دالم تاهون 1936
دهولو .

دالم بولن اكتوبر تاهون 1936 الله یرحم كفتن نور محمد هاشم
بڼغ ماس ايت منجادي اهل مشواره اچيسلانيب كاونسلسي شافورا تله
مباوا مسئله يونيرسي تي دان مسئله ملتقن شورغ نغواس فلاجران
بشرفاتوتن باكي ملايا . منوره فنداغن كفتن هاشم يونيرسي تي
ايت اداله ساغه ۲ مستحق انتوق منبه اهل ۲ نغتهوان دان انتوق
له ۲ ماجوكن نكري اين . فنتوه ۲ ايت تيدق فايه لاكي دهنتر
كلوار نكري دان مريك اكن منداغه ديگري دنكري اين دغن تيدق
بايق مغلواركن بلنجا .

دغن الاسن ۲ اينله كفتن هاشم مهندقي سفاي يونيرسي تي
ايت دتو بڼكن . فيكران كفتن هاشم اين فد مولان تله سو كغ اوله
سغه ۲ دنوليس دان اخبار ۲ ملايو تنافي سباكي اخبار بڼاوتام
ماس ايت ورت ملايا . تله مېشكغ كهندي دان توجوان كفتن هاشم

اتس چیتا ۲ مفادکن یونیبرسیٹی ایت .

فربحائن یغ هیبة دان کنچغ تله برلاکو ماس ایت تراوتمان
داننارا فیهق ورت ملایا دغن فپوکغ ۲ نهم کفتن هاشم . فیهق فپوکغ ۲
کفتن هاشم میتاکن بهوا مفادکن فلاجران تیلاکی ایت ساغه
مستحق اداں فد سیسی اومه ملایو . مریک تیدق مفاساسکن
فردیرین فنداقتن مریک هان سمات ۲ کفد بایکن یونیبرسیٹی کفد
تانه ملایو عامن .

فنداقتن کفتن هاشم ایت تله منربما پیداسن یغ توة درفد فغارغ
دان فنولیس ۲ ددالم ورت ملایا . منوره فنداقتن فیهق این بهوا
اداں یونیبرسیٹی دسیغافورا اتو فون دتانه ملایو ایت اداله کللق
متجادیکن درجه (دیگری) یونیبرسیٹی ایت منجادی مورہ دان یغ
ماسوقکی یونیبرسیٹی ایت کباپکنن بوکنن اورغ ۲ ملایو تقافی
ایاله اورغ ۲ چینا اتو انق ۲ داکن سبب کمفوان اورغ ۲ ملایو
انتوق مهترکن انقن ۲ ایت تتو سکالی تیدق ممدای جک د بند یکن
دغن کبولیهن اورشلاین بایت کبولیهن بشا اسغ .

جاغکنن دالم یونیبرسیٹی سدغکن ددالم کولیج ۲ یفاد ایت
فون انق ۲ بشا داکن برلیقه ۲ لیهن درفد اورغ ۲ ملایو دان دغن
دمکین فرلمبان ممکغ جوانن ۲ یغبرحاجه کفد سوات دیگری ایت
تتوله بابق ددقانی اوله انق ۲ بشا داکن ایت درفد اورغ ۲
ملایو ایت دان دغن دمکین اورغ ۲ ملایو ایت فون اکن ترتیغکل
دان هاروس کللق تمان سهاج لاکي اورغ ۲ ملایو یغ ممفوبای نگری
این تقافی جوانن ۲ یغ تیغکی سموان ترلتق کتاغن بشا ۲ داکن یغ
ماس ایت تله مولای منسق سفای جوانن ۲ یهد خاصکن انتوق

ملايو ايت دبوکاکن کفد مریکټیت - تیدق لاگي هان باگي
اورغ ۲ ملايو سهاج .

سلاين درفد ايت ، منوره فنداثن فييق ورت ملايا ، بهوا
کلولسن ۲ سنيار کيمبريج يشددقائي اوله اورغ ۲ ملايو کلف اکن
تيدق برهرک لاگي ددالم جياتن ۲ کراجان دان دغن دهکين سگل
فلواغ ۲ يشدخا صکن کشد اورغ ۲ ملايو ايت مستيله ترلفس درفد
تاغن مريک دغن سبب اد کليهن ديگري کلولسن يونيسيتي يغ
کاق اکن برسيفه دسان سين .

فييق ورت ملايا ، ماس ايت ، منوره بهوا فرکارا يغ ليه مستحق
دقرهاتي دان دعالوسي اوله کراجان باگي مصلحة اورغ ۲ ملايو
اياله ميوسن داسر فلاجران يهاد ايت دفر بايککي تراوتمان فلاجران ۲
دسکوله ۲ ملايو دلواسکن سفاي اي تناق منجادي سوات فلاجران
فرمراين يغيرگون کفد کانق ۲ ايت . جک تيدق فون مريک اکن
منروسکن فلاجرانن کدالم يونيسيتي . فلاجران دسکوله ۲ ملايو
ايت ، منوره فنداثن فييق ورت ملايا ، هپاله فلاجران يغ
مشها بيسکن ماس جوا ، مليشهکن اورغ ۲ ملايو درفد بھکيه ، مليمهکن
سماغه دان روح اورغ ۲ ملايو جوا کران سسورغ يغ لولس ددالم
درجه امفه سکوله ايت امفمان جاغنکن هندق بکرج ، هندق
منوليس سورة کفد ايه بندان فون تيدق سمفرن انلاگي هندق
هيدوف سنديري .

داسر مفرچيائي کفد تناک دان کبوليهن دييري سنديري ايت
تيدق سکالي ۲ اد ترديديق کفد کانق ۲ ايت کران دسان فلاجران ۲
ايت تيدق سکالي ۲ بوله دنلادني اتو فون بوله مماجوکن مريک

بهکن ماس بالاجر امفة تاهون دسیتو میاله مہیلنگن ماس جوا .
 تنافی سگکھشون دمکین اورغ ۲ . لایو یغ مسکین ایت ترنقسا
 مہنترکن انقن ۲ کسکولہ ۲ مایو ایت دان دشن ہارفن افیل ای
 لولس درفدرجہ امفة مک ادالہ فلواغ کفد کانتق ۲ ایت ماسوقکی
 کسکولہ اغگریس دشن فرچوم یایت متله عمرن ہیلع امفة تادون
 لہان بالاجر دسیتو . این فون تیدق فول سموان کانتق ۲ ایت بولہ
 ماسوقکی سکولہ اغگریس دشن فرچوم ایت کران دسان اد فول
 فیلیہن انتوق سیاف یغ لاق ماسوقکی سکولہ اغگریس ایت دان
 باگی کانتق ۲ یغ باقین مک تیادالہ سسوات کبولیہن یغ بولہ
 . لایقکن دیرین منجادی انقنگری یغ سمفرن کران فغٹھوانن تیدق
 ممدای سلاین درفد منجادی فیون بہکن جواتن فیون این فون فد
 اخرن تله فول برحاجہ کفد مریک ۲ یغ تاهو برچاکف بہاس
 اغگریس .

اف یغدسبوة اولہ فیہتی ورت . لایا تاهون 1936 ایت سبیرن دافہ
 کیت فرہاتی ہاری این یایت جواتن ۲ فیون ایت فون مستحق
 دکھندفکی ہم بہاس اغگریس دان افکہ حالن باگی کانتق ۲ یغ
 لولس ددالم سکولہ ۲ مایو؟ جواہن سکارغ بولہ دفرہاتی
 دیغافورا این براف بابق درفد مریکتیت یغٹلہ ہناربق بیسیکل
 رودا تیگ ددالم کاوان عمر یغ ساغہ مہودا . فد حال یغدہکین این
 مروسقکن کفد کصیحاتن دان کبولیہن مریک ، اکن ملتقکن کانتق ۲
 ایت کفداخلاق یغ تیدق سمفرن اخرن دان ہاروس مریک منجادی
 نمدودق یغ تیدق سمفرن اتو یغ تیدق دکماری اخرن . سیافکہ
 یغبرکتشکوغن ددالم فرکارا این؟ جواہن سایی نولنگن کفد فمباچ ۲

سندیري منجوابن .

اف یشتا کوئی مریک سمنجق تاهون 1936 دهولو تنتغ
یونیبرسیٹی ایت فد ماس سکارغ ماسیہ جوک سفاتوتن منجادی
قرهاتین اورغ ۲ مایو. قرهاتین ایت تله سدهقون دسوارا کن اوله
اورغ ۲ مایو سعاد سیاستن یح کیری اتوفون یغ کانن- کدوا ۲۱
سام سفهامن دالم فرکارا این یأبت اداث یونیبرسیٹی ایت بایک
تتافی هندقله سبلوم یونیبرسیٹی ایت دتوبهکن داساسکن کفد
اورغ ۲ مایو داسرفلاجرانن دسکوله ۲ تراونمان باکی فیهق اورغ ۲
مایو، دغن داسر ۲ نلاجران یغ مایقکن مریک ماسوقکی یونیبرسیٹی
ایت کران جک تیدق اد اساس یفترسبوة دیری کفد اورغ ۲ مایو
مک انتوله کلق یونیبرسیٹی ایت اداله منجادی سوات سنجات یثاکن
مروزه کبغکیتن اوته مایو یثاکن داتغ دان منجادیله اورغ ۲ مایو
دنکرین فندودق ۲ یغ کچیل بیلاغن، کورغ فغتهوانن، لمه اقتصادن-
هان سباکی کولی اتوفیون اتوفون ممتات سدغ یغ منجادی کتوا ۲
مریک تردیری درفد اورغ ۲ داگغ یغبر کالایقکن دان جاویله حال
مریک سفرت اورغ ۲ عرب دقلسطین یغ هیدوف سباکی فنومفغ نگر
مریک سندیری- هیدوف کایس فاکی ماکن فاکی، کایس فتغ
ماکن فتغ.

فیهق ورت مایا دی تیدق منافیکن بایکن نلاجران تیغکی ایت
تتافی اداکه یغدمکین ایت مبری منقعة کفد اورغ ۲ مایو اتو
منجادی بنجان کفدان. افکه انتوغ روکی یثاکن دتريما اوله
اورغ ۲ مایو درفدان مریک منله بهوا جک دبند یغ مریک ماس
ایت انتوغ یغداداتی درفدان مک مریک مضمیل کسیمفولن

بهواسن کانتوغن سدیکه سدغ کروکینن باپف یایت مشواتکن
 لاگي دسقن ۲ اورغ ۲ داگخ کفد کدودقکن ملايو فد ماس
 يھاکندا تھ دان اوله سبب ایتوله مریک ۲ مندسق سفای داسر ۲
 فلاجران باگي اورغ ۲ ملايو ایت ترلبه دهولو مستي دنیندا اتو
 داوبه سفای اورغ ۲ ملايو بوله کلق ملولسکن دیری مریک
 ماسونگي دغن سباپتن ۲ کدالم یونیورسیتی، الایا، جادی سلوم لاگي
 داسر ۲ فلاجران انتوق مریک داوبه مک تیدقله سیگیان ددیریکن
 یونیورسیتی، کران یونیورسیتی کلق اکن لبه ۲ مندسق کفد
 کهیدوفن دان فلواغ یغاد کفد اورغ ۲ ملايو، سکینله رغکا-ن
 فیکران ورت، الایا لبه درفد سفوله تاهون دهولو یغ فاتوة کیت
 کاجي سولا سکارغ این.

تربیة درفد سمفنا این مک ساي مشمبیل فلواغ دسین، ملتقکن
 فرهاتین یغد تربیتکن اوله اهل ۲ مشواره ملايو ددالم مجلس ۲
 نگري اتو فون فیدرال کاونسل تنتغ مستحقن مشوبه داسر ۲
 فلاجران ایت، سوارا مریکیت سبیرن ایاله سوارا اومه یغ سکارغ
 منتتوة کفد سوات فاراگراف فرجنهچین فیدریشن یشرجالن
 سمنجق درفد 1 فیرواری 1948 دهولو یایت اداله «کراجان
 یشماملیا بگندا کیغ ایت برکتشکوغن ممفین دان ملایفکن اورغ ۲
 ملايو ممرنته نگرین سندیری».

اورغ ۲ ملايو انصاف بهوا کلاینکن باگي اورغ ۲ ملايو ممرنته
 نگرین سندیری ایت بوکن هان ترلق داتس قرطاس سهاج تنافی
 اداله ددالم عمالن دان عمالن ایت تیدق دافه دجالنکن سلاگي
 مریک تیدق سمفرن فلاجرانن، فیدریشن تله برجالن ماسوق کدالم

دوا نامون سدغ داسر دان بینان فلاجران انتوق اورغ ۲ ملایو
هفک سکارغ بلوم لاکي براوبه .

کساجوان اورغ ۲ ملایو بالاجر تیدق دافه دنافیکن مستحقن
دان ببراف بابق درفد اورغ ۲ ملایو یغ همفا تیدق دافه ماجوکن
انق ۲ مریک کفد فلاجران ۲ یغ لبه تیغکی دسیکن اوله کدودقکن
فلاجران دسکوله ملایو یغاد ایت بولهله دکتاکن سمات مهبلسکن
ماس جوا . ببراف بابق ۲ یغ لولس ددالم سکوله ۲ ملایو یغ
برهارف سفای دافه منروسکن فلاجران دالم بهاس اشگریس
کسکوله اشگریس دشن فرچوم سبکیمان بیاس دلاکوکن ایت قله
همفا کران کلولسن ایت سئولهن ۲ دبری سمات ۲ انتوق فیدف هاتی
سهاج تنافی قد حقیقتن دسان سئوله ۲ دلتقکن سوات نغبالغ اتو
سکاتن سفای مریک یغ مسکین ایت تیغکل تیدق بر فلاجران انتوق
سلملمان - بارغکالی دسان ترلتق سوات توجوان سفای موده
ممرنته مریک .

یغدمکین سباکي چنتوه دافته دفرهاتی درفد کجادین ددالم
سکوله ملایو ایر مولیق دجوهر بهارو ددالمان دکتاکن لبه درفد
دوا راتوس اورغ مرید یغرهارف دافه منروسکن فلاجران فرچوم
سکوله اشگریس ایت هان لبه کورغ سفوله اورغ سهاج یغ
دزیمسا - دشن این مک بتافکه حالن مریک یغ لاین یغ تیغکل ایت؟
اینله ساله ساتو فرکارا یغ فاتوه دفرهاتی اوله تیغ ۲ اورغ ملایو
بکسان مریک اکن ,, دافه ملایقکن دیری مریک ممرنته نگری مریک
سدری ,, دشن کادان اومتن سفارده بوت حروف - یعنی بر فتهوان
سندر تامو سهاج - تیدق دافه مموغه حاصل درفدان .

ددالم فرجنجین فیدریشن ایت داکوی بهواسن اورغ ملایو
 ایتوله توانفون نگری این دان کفدا پاله دبری سوات فرجنجین
 مبری دیدیشن تنافی کسن، تیدق ساتو فون یغ ددفا تی یغ بوله
 مبری فلواغ کفد مریک بمبواة دمکین بهکن فرکارا ایت تر با یغ
 ددالم عمالن یغ کرفکالی بر لاکو بهوا اد سوات توجوان ددالم
 انتوق ملامهکن کدودقکن مریک - فلاجران تیدق دبری دان
 جادیله مریک سوات اومه یغ تیدق دا فة ملایمکن دیرین ممرنته
 سندیری کلک .

تیف ۲ اهل ۲ مشواره ملایو ولو ددالم مان ۲ مجاس فون سکارغ
 تر تشکوغ کفد مریک سوات کواجیفنن میتاکن دغن برتروسترغ
 بهوا نگری این نگری ملایو، حق اورغ ۲ ملایو دان تدبیر ددالم
 نگری این هندقله دوکغ اوله اورغ ۲ ملایو. تدبیر فلاجران یقاد
 سکارغ هندقله دغن سرتورت داوبه دان فلاجران ۲ فرچوم هندقله
 دبری کفد اورغ ۲ ملایو سمنجق درند سکوله رنده هفک کفد
 سکوله فرتغاهن .

چارا ۲ یغ مبرتنکن کفد فنشکوغن اورغ ۲ ملایو منتتوة علم ایت
 هندقله دهافوسکن. چارا یقاد سکارغ یا ایت تیف ۲ براوبه درجه
 بر باوبه بوکو دغن دبلی اوله مرید ۲ یغ بلاجر سعاد یغ دا فة بلاجر
 فرچوم اتو فون تیدق ددالم سکوله ۲ اشگریس ایت هندقله
 دهافوسکن اتو داوبه. باکی اورغ ۲ ملایو بهارو بوله ملایمکن
 دیرین ممرنته سندیری دغن کادان کهیدوفنن یقاد سکارغ این تیدق
 اد سوات جالن - لاین درفد مغادکن فلاجران فرچوم دغن بر جالن
 سباکی سوات کواجیفن دغن بوکو ۲ فلاجران ددالم دبری فرچوم

دسک کفد سکوله نرتشاهن.

یغدمکین دکهنذقکي کران ببراڤ بايق درفد اورغ
۰ لایو دغن چارا یهاد سکارغ تیدق ترمغو ممبلي بوکو ۲
فلاجرانن یغ میل ایت تراوتمان افکل برتوکر فول
فھواس فلاجرانن مک برتوکر فول بوکو دغن الاسن کوننن
بوکو یهاد تیدق سسواي دغن زمانن فد حال باگي مریک ۲
یغ سیومن ۰ شر تي بهوا سبناکین بسر درفد بوکو ۲ یغ دجوال کفد
مرید ۲ ایت اداله ددافاتي فائده جوک اوله فھواس فلاجران ایت
یغ کلق تتکل برسارا اکن هیدوف میواه دان سنغ دغن
فینشین ۲ یغ ددافاتي سرت دغن حاصل بوکو ۲ یغ دجوال سبايق
برملیون ۲ بايقن کران دجوال کفد تیغ ۲ مرید یغ بلاجر دسکوله
کراجان اتو فون بوکو ۲ سکوله ۲ عام ایت.

داسر سمیل مپلم مینوم ایر این واجب دھاوسکن دان سبب
ایتوله سمولین ۲ بهوا کراجان منجیتاً بوکو ۲ ایت دکوناکن ددالم
درجه ۲ یغ دنتوکن دغن دفویای اوله سکوله ۲ ایت سندیری -
تیدق مستي دبلي اوله مرید.

فراوباھن این فد فرمولائن ننتوله ممانن بلنجا یغ
بايق تنافي اداله اي ملامتکن کفد اومه ملایویغ مسکین .
ساي سندیری بر فکر ادکه یغدمکین بوله دلولسکن کراجان
کران کلق فھواس ۲ فلاجران یغ مفارغ بوکو ۲ ایت تیدق
مریما کانتوغن ؟ اینله سفرکارا یغ مشکیل یغ فایه باگي
اومه ملایو ممجهکن تنافي جک عزم مریک قواہ مک یغدمکین
مستي ترچافي دان بلنجاون فلاجران ایت هندقله دبسرکن

درفد بلنججا ۲ یثلاین سفرت فربلنججان ۲ مبذر ملتقن سسوات
جواتن کفد اورغ ۲ یغ تیدق برفعالمن دسین ممکغ جواتن ۲
یغ تیشکی دشن ءبلاکشکن کبولیهن دان کلایقن اورغ ۲
دسین اداں .

عیدروس

* * * * *



الله رحم كفتن نور محمد داشم
يغتله منتوة سفاي دتوبيزكن
يونيزسي تي فد بولن اكتوبر 1936
دهولو بوليله دكتاكن فرتام ۲
اهل مشواره اولام يغ ممباوا
مشله يونيزسي تي كدام
فرسي داغن نكري .

الاجران تیغکی د لایا

- * - * -

فیات سورهنجای کار - سندرس برکنان دغن یونیبرسیټی
(سکوله تیغکی) دالم . لایا یشتله دسیارکن کفد عام اداله سفرت
کات یغامه برحرمة توان گریچ جونس ستیاوسها باکی تانه ۲
جیچامن دالم فندهلوانن برکات : " سوات فیات یغ ساغه مستحق
باکی اورغ یغ مغمیل تاهو برکنان دغن . لایا ماس هدافن ."
انتوق مبابوا فرهاتین کفد فمباچ ۲ دغن کادان یغ لبه ترغ
لاکی تنتغ کدودفکن یونیبرسیټی ایت مک دباوه این کیت سیارکن
رنجاشن نغارغ اخبار ستریتس تایمس سیغافورا . یغ ند فیکران
کیت . اداله مبابیغکن سوات گمبارن یغ سبیر برکنان دغن بهاکین
یفاکن دائه دلاکوکن اوله سبواه یونیبرسیټی دالم فغیدوفن
اورغ ۲ مابو دان کیت هاروس قول منبھکات یایت جوک باکی
اورغ ۲ اسلام دالم لایا . کیت اکز ، ری جوک چابوتن ۲ درفد
فیات سورهنجای ایت یایت تنتغ فرکارا یشرکنان دغن اورغ ۲
. مابو کران فد فنداقتن کیت اداله چابوتن ۲ ایت اکن مناروق
فرهاتین فمباچ ۲ کیت بوکن هان ده لایا این بهکن جوک دلاین ۲
نگری ۲ اسلام .

گریدویه . لایو

یغملیا راج ایوب بن راج حاج بوط ستیاوسها کفد . مجلس
راج ۲ دان یغدفرتوا فرتوبهن کبھسان . لایو برساتو (انو)

چواڻن سلاڻور تله برڪات دڪوالا لمڻور بهوا اي بر دوڪچيت يڄ
 يونيسر سيسي ملايا ايت اڪن دتوبهڪن دالم ڪسدارن بنتاهن ۲
 اورغ ۲ ملايو ۰ راج ايوب دڻن تفتن تله مپتاڪن بهوا اي برچاڪف
 باگي فيهتن سنديري دان بوڪن دڻن فرجواتنن . سڪاليفون دمڪين ،
 اولاسنن ايت ، يفتريتن درفد موله سڻورغ بسر ملايو يڄ مڳغ
 جواتن تيشگي دالم نگرين سنديري (سلاڻور) دان اورغ يڄ مشميل
 بهاگين يڄ بسر دالم مشارڪه عام مڪ فرڪتانن ايت هندقله داميل
 سباگي سوات فنداثن يڄ بوله دصفتڪن موڪيلي فيڪران سوات
 بهاگين اورغ ۲ ملايو يڄ برفغاروه دان سباگي سوات فرايشاتن
 بهوا مڱيڪو سڪف سگي بشسا . اداله اي اڪن مڱاروهي ڪڻوتسن
 مجلس ۲ اونداڻن ملايا برڪتان دڻن يونيسر سيسي ملايا يڄ چادڻڪن
 ايت . اورغ ۲ ملايو ايت اداله اورغ ۲ يڄ بوله دڪتاڪن سوڪر بنر
 مبري سبارغ ڪڻوتسن .

جڪ اد سبارغ قراسان رنده دانتارا اورغ ۲ ملايو برڪتان دڻن
 ڪبوليهن اوتق مريڪ بر بنديڻ دڻن اورغ ۲ چينا دان انديا مڪ
 فيات ڪر - سندرس مپرغ اتو مپرنتنن دڻن تغه دان برتروسترغ .
 يڄدمڪين دبواة اوله فيات ايت دالماس مېبواة سوات هوراين
 برڪتان دڻن بهاگين اورغ ۲ ملايو دان چينا دالم سڪوله ۲ اڱگريس
 دفرسڪتوان تانه ملايو . دالم سڪوله ۲ اڱگريس . لالي هان 19.2
 فراتوس سهاج مريد ۲ ملايو بر بنديڻ دڻن 50 فراتوس مريد ۲ چينا .
 دالم سڪوله ۲ اڱگريس فرمفوان فول اداله له ۲ منعجوبڪن لاگي
 يات هان اد 7.6 فراتوس سهاج مريد ۲ فرمفوان ملايو بر بنديڻ
 دڻن 5.8 فراتوس مريد ۲ فرمفوان چينا . دالم سڪوله ۲ اڱگريس

سماد باکي الاکبي اتوفون فرمقوان مک بهاگين مرید ۲ اندیان
اداله ملیهي درقد مرید ۲ اورغ ۲ ملایو .

فیات سورهنجای کر-سندرس ایت منرغکن دغن تفتن بهوا
، سموا کتر اغن ۲ ایت اداله منجوقکن فریدان ۲ فلاجران ایت
بوکنله برسبب درقد طبیعه بشسا ایت یغ تورن تمورن برکنان
علم فتهوان بهکن اداله ای دسیکن اوله فرجلانن ایکنومی
(اقتصاد) دان مشارکه (دانتارا دوا کوما ایت ایاله فرچکانن
کیت) دان دغن لاین ۲ فرکنان دافتله دکتاکن بهوا سکوله ۲
اگکریس ایت مسمیل مرید ۲ لبه بایق ددالم بندر ۲ درقد دکمفوغ ۲
دان لبه بایق دالم بهاگین کلوارک یغ کای اتو هرتاون درقد
کلوارک ۲ یغ مسکین ۲ دان نهم توا یقاد دالم اورغ ۲ ملایو ایت
ماسیه لاگي مشورغکن بیلاغن کادیس ۲ ملایو بلاجر دالم سکوله ۲
اگکریس ایت .

فیات ایت دغن برتر وسترغ برکات بهوا هندقله فلاجران ۲
سکوله ۲ ایت دماجوکن لاگي ، خاصن ددالم دائره ۲ دارة
(کمفوغ ۲) سفای اوتق ۲ اورغ ۲ ملایو یغ بایک سکالی ایت دافه
منیشکه کاتس . فیات ایت ملتقکن جوک سوات لونس بهوا
، سشورغ اتق یغ اد کبولیهن ایت تیاداله بوله دهالغ درقد
منیجه تشک فلاجران اولهکران بشسا ، اکام ، دودق دکمفوغ اتو
ککور اغن دای اوفای " دان فراتوران فرسکولهن دالم نگری ایت
واجبله داتور مشیکوه یشد مکین ایت .

دالم فیات این ، سشورغ اهل یغقرتام دان یغ ترکنل دالم
کولغن علم مشارکه ددنیا بارة ، سر الیقز نذر کار - سندرس

(Sir Alexander Carr - Saunders) مہری فیکران برکنان دغن
بشسا ملايو بر بنديغ دغن لاین ۲ بشسا دالم نگري این، تله نمفق
دغن ترغ بگیمان بسر کواجیفن اورغ ۲ ملايو مستي مهادکن
فراو باهن ۲ دان بگیمان مستحقن کفد مریکثیت فلاجران تیغکی
ایت جک مریک هندق بر دیری سندیری. ایاه ۲ یجرایکوة این
اداله بر کهندق کفد فرہاتین خاص درفد اورغ ۲ ملايو یغ
کده دفکنن دافہ مٹھاروہی فیکران اورغ ۲ ملايو خاصن :

کرو دکن اورغ ۲ ملايو سلسلہ فرغ دنیا تادانہ م ناویکن لاکھی
اداله ددالم سوات کسوکارن مریک مٹھادف سوات دیواس فراو باهن
یغ بسر دالم تواریخ کبودایان دان فرقومن مریک. اقبیل دستن
فراوسہان لواری، فہم ۲ دری لواردان فرزنداهن یغ لواس دسلورہ
دنیا دالم فمبہاگین کواس ایت اکن مندسق مریک منوجو کفد
فراو باهن یغ درس برکنان دغن فراتورن مشارکہ دان کادان
جسمانی مریک.

تله منجادی فرستوجوان فنداقتن عام بہوا ماس باکھی بر فکغ
قوة کفد عاده ایت تله لیواہ مسان. سفای براو باهن ایت دافہ دیواہ
دغن جیان دغن چارا یغ بسر قول مک سموا تیغکانن فریغکہ
مشارکہ اورغ ملايو ایت اداله دسرو سفای منجوقکن کبجفسان یغ
تیغکی فد مہلیہن دان دغن کتابہن سرت کبرانین سوات فرنتہ
یغتر تیغکی تنغ کقواتنن یایت ساتو درفد کقوانن ایت ایالہ
سوسن الا حران یغتر اتور دغن نتف دان تنو باکھی منموی دغن
نتن کهندق ۲ مشارکہ.

سمنجق کامانن فولیہ سمولا مک کادان اورغ ۲ ملايو تله

مفحیرانکن سهشک راکن ۲ مر بک فون حیران ملیه اداں صفه ۲
یغدمکین ایت. جک دالم کتورنن یغاکنداتغ این صفه ۲. براله
اتو صفه ۲ بر فواسهاتی یغبوکن ۲ ایت دیبارکن بره راجلیلا کفد
مریک مک عافون ساغه ۲ مر بهیا دان اکن بتاله بهوا سوسنن
فلاجران ایت تتف اکن کچیوا.

سماغه اکن جادی سال ۲۲ دالم کهیدون قوم ملایو باگی
ماس کهدافن کلک. سسوات شور یغ مشتاکن بهوا کلماهن یغ مریک
ایدف این بر ککالن ایت منجادی سوات فوکلن یغ بسر کفد
مریک کران یغدمکین اداله سباتی دغن اخلاف مریک مریک هاروس
بوله دبری اکوان مشتاکن بهوا کلماهن ۲ سفرت ایت مسکیشرن
کادانن کلک کفد مریک سندیری بوله دافه دبواغ دان اداله
ای منجادی ایدافن ۲ جوک کفد لاین ۲ بغسا دالم کادان اقتصاد
دان جغرافی منوره کادانن.

درافلس کولیج تله سند مفون اد شورغ. لایوسباگی کاکیتاغن ۲
منجادی فنشرح اوندغ ۲؛ یایت شورغ درفد بکس فنتوتن
سندیری دان ای منوبای جاتیتن ۲ کفندا این یغ ساغه برچمرلغ
باگی کولیج ایت. کیت نمفق جوک بهوا برافک اورغ یغترکموک
دالم فرتوبهن کبشان. لایو برساتو (امنو) ایت ایاله اورغ ۲
لایو یغتلله برانوغ دان بر نصیب بایک فرکی بلاجر دیوبیرستی ۲
بریتیش مک دغن تینگی فلاجرانن دان بسر فغاروه دیرین سرت
ماهر دالم فرکارا سیاسة دانوه عون سباتی شورغ فمفین کبشان
یغداکری اوله اورغ ۲. لایو ایتوله یغتلله بمبولیهکه فرتوبهن
کبشان. لایو برساتو مناشی دان مندافه سوکفن یغ بسر دالم

ليشكوغن سياسته اورغ ۲، لايو سگارغ. اد سبب ۲، غ قوة باكي
 ميتينكن سترغ بهوا يونيرسيستي ادالم. لايو اكن مشواتكن لاكي
 قميفين اورغ ۲، لايو بگيمان يغد بواة دكرية بريتن اوله لاجران
 يونيرسيستي. اورغ ۲، لايو لبه مستحق لاكي ايته بهوا اورغ ۲
 چينا دان انديا يغد ملايا ايت سدهفون ادمثوباي يونيرسيستي ۲
 تمنه مريك بلاجر - دنكري چينا، دهوئكوغ دان دانديا - تنافي
 باكي اورغ ۲، لايو تيدق اد سبواهفون جك يونيرسيستي ملايا
 تيدق دتوبهكن مك اورغ ۲، چينا دان انديا ماسيه لاكي بوله
 فرگه، كسبرغ لاوه تنافي اورغ ۲، لايو اكن تيشكل دغن تيدق
 ممفوي فركاكس يغ مستحق اين اتروق كماجوان بشا
 دان كماجوان .

چواغن يغد چادشكن بركنان دغن لاجران ۲، لايو ايت اداله
 لبه ۲ لاكي منجادي ساتو درفد كهندق ۲ نكري اين بركنان دغن
 كبوداين . فبات كر - سندرس اد مپوه بهوا بهاس . لايو "مستيله
 داغراف سباكي ساتو درفد بهاس ۲ دنيا يغبير كبوداين" ، يغد چاكف
 دان دباچ منوره كادان اوله برفاف جونا اورغ يغبير سليرق
 دسلوره سوات كاءاسن يثلبه بسر درفد كاواسن ايروفه ، دان سوات
 چواغن لاجران ۲، لايو دالم سبواه يونيرسيستي ، لايو اكن ممبري
 مديه ۲، لاجران ، لايو سوات تمنه يغ ترتيشكي دان ككل يغ اداله
 منجادي سوات حق ددالم سبواه نكري يغبير درفد بشا ، لايو .
 " يونيرسيستي ايت " ، كات فبات كر - سندرس ، " سيگياله
 منجادي - سوات تمنه تمفوان كران كبوداين ، لايو دان ممبري اورغ ۲
 ، لايو كماكاهن بركنان دغن كبوداين يغ تورن منورن . " ماريله

کیت برهاریف بهرا داتوه عون دان لاین ۲ ٹیمین بنسا ۱۰ دالم
 ۱۰ لایا اکن مواراکن فرکتان ۲. این افیل جداغن یونیورسیتی ایت
 و بحثکن دالم فرسیداشن فرتوبهن کبفسان ۱۰ لایو برسائو یشاکنداغ
 کیت داتوه م بهرا اد ستاد ۲ نهامن داننارا اورغ ۲ ۱۰ لایو
 مغتاکن بهرا سبواہ یونیورسیتی اتو یونیورسیتی کولج ایت بولہ
 میبکن سوات ککندوران قد طرف اقتصاد دان سیاست اورغ ۲ لایو
 ندافتن این ادالہ نمفون بایک دان قد ندافتن کیت ادالہ ای
 برسندر کفد سوات سالہ فہم کران وجودن کدوا ۲ بواہ کولج
 ایت دان اد مغلوارکن "فنتوہ ۲". برکتان دغن این تیدلہ اد
 بیدان جک سبواہ یونیورسیتی کولج ایت مغلوارکن فنتوہ ۲
 یغ مندافہ دنگری (درجہ) لندن یغلوار نگری اتو فنتوہ ۲
 یونیورسیتی یغ مندافہ دیگرین ۲ سندیری . یغ منجادی مسئلہ کفد
 اورغ ۲ ۱۰ لایو، منورہ ندافتن کیت، ایالہ مندافہ لاجران تیغکی
 سماد دکولج ۲ یغاد ایت، سبواہ یونیورسیتی کولج اتو سبواہ
 یونیورسیتی باکی سوات بیالغن فنتوہ ۲ ۱۰ لایو یغ منجوکھی .
 تقافی این ایالہ سوات مسئلہ مریک یغ مفورس لاجران ند تیشکاتن
 یغ رندہ دان کیت اکن مبحثکن فرکارا ایت دتمفہ یالین . تقافی
 فرتوبهن سبواہ یونیورسیتی ایت اکن منولغ کفد ترهوراین مسئلہ
 ایت ز کران سبواہ یونیورسیتی ۱۰ لایا، یغلبہ درجتن درند سبواہ
 یونیورسیتی کولج، ہندالہ دکنہوی ادالہ ای سبواہ یونیورسیتی
 کران ۱۰ لایا یایت سبواہ یونیورسیتی یغ دغن مبری لاجران ۲
 کبودایان یغ لواس، ادالہ مشواتکن جوک، سباکی سوات تگوغن
 یغ خاص، کفد مسئلہ ۲ سیاست، مشارکہ دان اقتصاد برکتان دغن

دائره من سنديري دانجوک اکن نلاجران اکنام ، کبودایان دان
 عاده رسم فندردقن ۲ سنديري . کیت فرچاي بهوا اورغ ۲۰ لایو یغ
 منجادی منتوتن اکن مندافه سوات فنداغن یشلواس سرت کفولیهن
 یغ تیشگی کران میمن دانجوک سوات کبولیهن بهسا یغ منجادی
 فرخدماتن کفد قومن دان کفد نگرین یایت لبه درفد یغ ددقانی
 اوله مریک درفد دیگری لندن ، یشلوار اتو دیشلوما ۲ کولبیج .
 یشلماکین اکن برلاکو ، بوکنله کران نلاجران برلاینن بهکن ایاله
 دسیکن اوله وجودن سبواه یونیبرسیتی دان لبه ۲ لاکي دام کادان
 یشرلاینن دملایا این مک سبواه یونیبرسیتی ایت بوله منوبهکن
 دغن لبه سنغ لاکي نلاجران ۲ سنديري ، بوله مندافه طاعه ستیا
 دان کاسیه سایغ فترا ۲ دان فترین ۲ دغن کرضانن دان حاصلن
 ایاله مبری کسن سوات سماغه فرخدماتن یغ دالم کفد مریکیت
 دان سوات فراسان برتشکو عجواب برکنان دغن اوروسن نگرین ،
 لبه درفداف یغ دافه دیری اوله سبواه کولبیج اتو یونیبرسیتی
 کولبیج . جک سکیران فنداقتن این بنر دان فثالمن ۲ دری لاین ۲
 بهاکین ممایشکن کبنارنن مک سوات لشکه یغ - گرا منوجو کفد
 کماجوان نلاجران اورغ ۲۰ لایو ایت ایاله فرتوبهن سبواه
 یونیبرسیتی باکی ملایا ، مسکیفون نلاجران ۲ سکوله تخصص ددائرة ۲
 لوار بندر هندقله بر ایریشن سام .

* * * *

مساہ فنتوۂ ۲ باکي یونیورسیتی

- * -

سکارغ کیت برفالبع فول کفد سوال بیلاغن فنتوۂ ۲ یھاکن
 ماسوق کدالم یونیورسیتی ایت میکوۂ فرہیتوغن درقد برفاف قوم.
 بابق کتر اغن ۲ بع کیت دغر تله دشورکن بہوا ہندقلہ ادسوات
 تیمباغن دری فراسان مشارکۂ والم توبہ فنتوۂ دسبواہ یونیورسیتی
 دان بہوا تیمباغن ایت ہندقلہ سام دغن فرتوبہن مشارکۂ تمفاتن.
 کیت ایکوۂ فیکران ایت یا ایت کفد حد مغادکن سوات فلواغ الاجران
 بع سام، سام مراسای کموداہن ۲ الاجران سفای فلواغ تر بہاگی
 دغن عادیل. فرکارا ابن تله - الالو دکموکاکن کفد کیت میکوۂ
 بیلاغن بحسامغمان برکنان دغن بیلاغن اورغ ۲، لایو، چینا دان اندیا.
 فرکارا ابن بولہ دنہم دغن - بع سبیرن قوم، لایو سکارغ کورغ
 بیلاغن فد فر بشکۂ الاجران فرتھاہن، یفدمکین ادالہ برارنی بہوا
 بیلاغن اورغ ۲، لایو دالم سکولہ ۲ اشکریس بابق کورغن جک
 دبند یھاکن دغن فرہیتوغن اورغ ۲، لایو عامن. ابن ادالہ دننجوقکن
 دغن رجہ بع برایکوۂ :

فرہیتوغن بحسا

اورغ ۲، لایو	چینا	اندیا	لایر ۲
فندودق نانہ، لایو			
تاہون 1946	493	386	10.9
بع ماسوق سکولہ ۲			1.2

انگريس - تانه ملايو

تاهون 1946:	ملايو	چينا	انديا	لاين ۲
(ا) لاکي 19.2	50.0	27.2	3.6	
(ب) فرامفوان 7.6	58.	26.3	8.1	

ڪٽراڻن ۲ يڏاٽس اين اڌاله منجوقڪن بهرا فر پيدان الاجران ايت بوڪنله دسيڪن اوله ڪاڌان ڪبوليهن بهسا ۲ ايت تافي ايباله دسيڪن اوله ڪاڌان اقتصاد دان مشارڪه. چاتين ۲ ستاٽسيڪ (فرڪير ان) يڏبري دالم فيات ۲ تاهونن فغاره ۲ الاجران اڌاله منجوقڪن بهرا اورغ ۲ يڏ مندافه فلواغ يڏ ساغه ڪجيل سڪالي برڪنان دغن الاجران رنده ايباله (ا) اورغ ۲ فرمفوان. (ب) اورغ ۲ درفد ڪلوارڪٽ ۳ يڏ تيغڪل دد ايريه ۲ اولو. هاروسله ڊاڪوي بهرا بيلانن فرمفوان ليه درفد الاڪي، بيلانن اورغ ۲ مسڪين ليه درفد اورغ ۲ ڪامي، بيلانن فنڊودق ۲ ڪمفوغ ليه درفد فنڊودق بندر، دالم ساتو ۲ ڪمفوان بهسا درفد بيلانن دان جڪ اڌاله سوات بيلانن يڏ نيشڪي درفد ڪٽيڪ ۲ بيلانن ايت دالم ڪمفولن اورغ ملايو ملڪ پتاله سدهات يڏ ميبڪن بيلانن اورغ ۲ ملايو سڊيڪيه سهاج دالم سڪوله ۲ رنده او ۴ ايت پتاله بهرا ڪڪورائون دالم فر تيمباغون ايت اڌاله دسيڪن او ۴ ڪڊودقڪن ۲ اقتصاد، جغرافي دان مشارڪه دان بوڪن دسيڪن او ۴ ڪبوليهن دان تارا ساتو بهسا دغن بهسا بيلانن تيمباغون ايت بوله داله دبتولڪن.

دغنيتاد داله دتايڪن لاکي اڌاله ڪڊودقڪن اورغ ۲ ملايو لفس فرغ ايت اڌاله تراتق ددالم سوات ڪڊودقڪن يڏ سوڪر. مزڪ مهادفي سوات ديواس فراوباهن يڏبسر دالم سجاره بهسادان

کبودایان مریک، دغن ددسق قوه اوله کماجوان لواری، فهم ۲ لواری
 فراوباهن ۲ سدنیا برکان دغن کواس. این سموا اکن ممتسا مریک
 مارا کهدا فن منداتشکن فراوباهن ۲ دغن لکس دالم فراتوران مشارکه
 دان فمنداغن مریک برسندیری ۲. عامن برستوجو بهوا ماس باکی
 مشاول فراتوران ۲ عاده یغ تورن منورن ایت سده لمفاو. انتوق
 منجیاکن کرج منداتشکن فراوباهن ۲ دغن چارا یغ جوکف بسر مک
 سموا فریشکه مشارکه لایو اداله دسر منجز فکن کماهیران بکرج
 دان برکبرانین یغ کوکه. ساتو درفد الیران یغ تتف منوجر کفد
 صفة ۲ ایت تادی یغ ایاله مناج دغن بتول اکن سوات فراتوران
 لاجران انتوق منموی دغن بتول اکن کهدق ۲ مشارکه. سمینجق
 فولیه کامانن دالایا این مک کادان اورغ ۲، لایو کدوا ۲ تله
 مشحیرانکن حتی صحابه ۲ مریک اوله سبب مریک اد ممفوی ای صفة
 یغد کهدق کی تادی جک فدکتور من یثاکن دانغ این سماغة «تأاولا»،
 اتو سماغة براله ماسیه بر فغاروه مک عاقبهن اداله مبهیاکن دان بتاله
 بهوا فراتوران لاجران ایت تله کچیوا. عناصر یغ فالیغ بسر کوزان
 دالم کهدو فن قوم مایو دالماس یغ مضمیر این ایاله اخلاق دایدایی
 سبارغ شور یغ ممتاکن بهوا کلماهن ۲ یغد تیکورغ اوله مریک سکارغ
 امکن ککل ایت ایاله سوات فوکان یغ فربه کفد سماغة دان اخلاق
 اریک. سبترن کلماهن ۲. یغ کفد مریک سندیری منجادی لملیق
 یت، اداله فرکارا ۲ یغ دافه دبواشکن داند دایدائی اوله لاین ۲
 یغسا مگیکو کادان اقتصاد دان جغرافی یغ سام سفرت مریک.
 اوله ایت ائیل کیت ترغکن بهوا فراتوران مهادکن درجه ۲
 مایو خاص ایت نیادله سیکیا منجادی خاص کفد اورغ ۲

۰ مایو سهاج تنافي سيگياله دبوکاکن کفد مريد ۲
 يفتريشيليه درفد سبارغ سکوله بهاس فرقومن سين اياله کيت
 فرچاي بهوا يهدمکين اکن مهوانکن تاغن اورغ ۲ مایو سباکي
 کنتوان چداغن ايت اداله دسوکغ فد مولا ۲۱ لاکي مایکو
 الاسن کهندق ۲ يونيبرسي تي، اداله جوک دقواتکن اوله لونس ۲،
 يهدترغکن فد اول فغکل اين، برکنان دغن فرسمان فلواغ بلاجر
 کيت فهم، سبگيمان يفتله سدهفون کيت چاکفکن، بهوا سغه ۲
 اورغ مایو بيمبغ دغن تر تو بهن سبواه يونيبرسي تي اکن مولي بهکن
 اورغ ۲ چينا دان انديا منمبهکن جارق فرجلانن فلاجران دان تارا
 قوم ۲ مريک دغن قوم ۲ مایو کيت بر فهم سبالیکن يات اينله
 فلواغ يغبايک سکالي باکي اورغ ۲ مایو ملو باي فرجلانن ايت
 دسبالیک فيکران برکهندقکن يونيبرسي تي دان فلواغ يغ سام ايت
 اداله ترلق کهندق ۲ کيت مایه اورغ ۲ مایو برديري سديري
 دغن بنتوان مريک سديري کيت فرچاي بهوا کسلامتن يهاکن
 داغ اتس کبودايان دان کما جوان مريک برکنان دغن عاده مريک
 يغ تورن منورن ايت اداله برکنتوغ کفد سماغه کبرانين دان
 فرلمبان مريک .

کران ميکرکن مستحقن مهادکن سوات اساس فرساتوان سموا
 فلاجران باکي سکلين کمفولن بهسا داام لايامک کيت سوکغ
 دغن قوه اکن چداغن ۲ يغ سدهفون دبوا دملابا کران مهادکن
 سوات فرچمفوران سکوله ۲ بهاس تمفاتن سثرت سکوله ۲ مایو،
 سکوله ۲ چينا دان سکوله ۲ انديان يغبراسيغن ۲ ايت دمکين جوک
 تباداله بر معنی بهوا سوات فرمولان يغ سکرا سيگيا دبوا دغن

مهادکن فرگرفتن ۲ برسام دانتارا مرید ۲ بر باگي ۲ سکوله تمفانن
 دالم سوات تمفة یغ سام ایت . فرهویشن یغ سفرت ایت بوله
 دلچرکن دغن سگرا برکنان دغن فرمایین دانلایین ۲ فرگرفتن
 دلوار سکوله دان منوبهکن کمفولن ۲ برچمفور کران بلاجر بهاس
 اشگریس یایت افیل سکیم اتو لشکه مهادکن نالجران اشگریس
 مولای تاهون یهکتیک باگي سکوله ۲ تمفانن دجالنکن . کادان
 مشارکة دلایا سهکک ابن مان بوله دکتاکن سدیکية سهاج یغدهارو
 اوله ککچیوان دان کفاهیتن برکنان دغن کتکاشن فرقومن . تنافی
 فعالن ددالم کباپتکن لاین ۲ بهاگین دنیا ججهان دانجوک
 دلاین ۲ تمفة دتککارا اسیا اداله لبه کچیوا . دلایا فون تیاداله
 بوله دکتاکن کبل درفد تر بایتن کاجو بیلو یغ سفرت ایت ، ملینکن
 لشکه ۲ مناهن دجالنکن . دانتارا لشکه ۲ یغ سفرت ایت یغ مستحقن
 بوله ددقانی دالم سکوله ۲ راسان مستحق بنر کیت منگسکن کهندق
 سموا کمفوان ۲ بهسا برکنان دغن نالجران دان دغن یغدمکین تیاد
 فول مرندمکن بر باگي ۲ کهندق بر باگي ۲ بهسا ایت . سکوله ۲
 فرقومن هندقله میدیاکن سوات داسر نالجران سفای دافة میدیاکن
 سوات فرسدیان کران فرخدماتن برساتو کفد نگری .
 مشیکوة داسر ۲ ابن کیت دافة ممبری فنداغن بهوا سوات
 تیمباغن یغ ممواسکن هانی اکن ددقانی برکنان دغن اورغ ۲
 یهاکن منجادی فنتوة ۲ یونیبرسیتی جک سکیران فرهانن
 دتومفوکن تفة کفد فرکارا ۲ ککورائغن ددالم سکوله ۲ رنده .
 سبگیمان یهاد سکارغ . کیت اولغ لاکي میوة بهوا دالم کادان
 سکارغ ابن مریدم لاکي لبه بابق درفد مرید ۲ فرمفوان ، کانق ۲

دري كلوارك٢ بندر لبه بايق دري كانق٢ دري كلوارك٢ ،
 داره٢ دان دالم فد ايتمون دالم سموا تمغه كانق٢ يع ايوبو بفان
 بر فنداقتن لبه در فدا سوات حد فنداقتن اداله كورغ در فدا كانق٢ يع
 فنداقتن ايوبو بفان كورغ در فدا حد ايت . كده دقكڻ يع سام شام ايت
 تباد مشهور قكي لبه كورغ تنغ تيمباغن ساتو قوم دغن يه لايبن دان تباد
 جوڳ مهند قكي دكور شكن بيلاغن يع سده شون منجادي بكالن
 يشايك . تنافي جك دجالنكن لشكه مبايكي ككور اغن٢ يع
 دسبوتكن تادي مك مسله تيمباغن فر قومن دغن سنديرين اكن
 فهور يكن مسله ايت دغن ترا تور يات منوره ساتو٢ قر كمقولن
 فر قومن دافه مغلواركن فتنوه٢ دغن جمله كبوليهن ثقتيون يع
 داده دلتقن كدالم لوبوق ايت .

والمتاهون 1946 قدامن ادليه ذوا اورغ مريد للاكي دبنديشكن
 دغن شورغ مريد فر مقون دالم سكوله٢ اغريس . دالم سكوله٢
 رندم بناگين مريد٢ فر مفوان دنن مريد٢ للاكي ايباله 1 : 3 ، دان
 دالم درجه٢ سكول ستر فكيه بهاگين ايت منجادي 1 : 4 ، ككور اغن
 مريد٢ فر مفوان اداله نمفق فد سموا فريشه كة دان منجادي لبه٢
 پات لاکي افيل فريشه٢ ايت بر تمبه نايك . يهدمكن ايت اداله
 منجادي كيباسان كفد سموا كمقولن٢ قوم ، كچوالي قوم ايرو فة
 دان يوريشيان يهاد منجوقكڻ سديكيه لبه مريد٢ فر مفوان دالم
 بيلاغن مريڪ دالم سكوله . تنافي فمبهاگين تباد سام . دغن مشيل
 فر هيتوغن مريد٢ فر مفوان دان مريد٢ للاكي دالم سكوله٢
 انكريس قدامن مك بيلاغن باگي اورغ٢ چينا 1 : 1 فوينه٢ باگي
 اورغ٢ انديا 1 : 2 ، باگي اورغ٢ 2 : 1 مالايو 1 : 5 فوينه٢ 6 جمله بيلاغن مريد٢ .

فرمفوان ملاو دام سکوله اداله دغن سندیرین رنده؛ دان
 فمبهاگین مرید ۲ فرمفوان دام سکوله دغن کانق ۲ فرمفوان یغ
 سام عمورن یشتیدق برسکوله اداله لبه رنده دام قوم مایو درقد
 سبارغ قوم یالاین. اداله دهمکن بهوا ایو باف اورغ ۲ مایو تیاد
 براف کالق هندق مهتر انق ۲ فرمفوان مریک کسوله، تنافی
 سجارم بهارو دری قوم ۲ اسلام یهدلوار مایا منجوقکن بهوا صفة
 تیاد کالق ایت، دام کادان ۲ دنیا یغ مودرن این. اکن هافوس
 برانسور ۲. اد بایق تند ۲ منجوقکن بهوا کادان ایت اداله برجالن
 جوک دام مایا این. سبزن فرکارا ملواسکن لاجران انق ۲
 فرمفوان قد عامن دان کادیس ۲. مایو خاصن هاری این بوکنله
 کران ایو باف ناماهو مپوره مریک لاجر، بهکن کفایهن ماتبندا
 کران مینا دان مپاقتکن کاکیتاشن سکوله یغ لبه بایق اداله
 منجادی سین ۲ یشاوتام.

کمارن عام ککوراشن کانق ۲ فرمفوان یشر سکوله یغ تیدق سام
 فمبهاگین اداله سروف سهاج دام نگری ۲ ججهان. بشدمکن
 ادله مثنای بهوا، مایا سکارغ ملوچتکن دیرین درقد براف بایق
 فغاروه یغ برکون ۱ یغ اورغ ۲ فرمفوان بوله مبری کفد کدودفکن
 مشارکة. کلوچتن سفرت این اداله فرکارا یالاین یغ منجادی لبه ۲
 برة لاکھی دغن کماجوانن لاجران مشکوة نیشکاتن یونیرسیتی.
 افیل سوات فربنان تیگکی لاجران تیگکی دتمبهکن کفد سوات
 فرانوران فرسکولهن یغ سماکین لواس مک دسیتو سالولوه ادسوات
 یهیا یقبوله منچلا فرهوبشن مشارکة دانتارا بیلاغن یغ کچیل
 یقبوله مرافتکن دیری کندان دغن بیلاغن یبسر یغتیاد دافه

منجافين. بهيا ايت منجادي ليه بوروق لاكي جك بيلا ن يغ كجيل
 ايت تادي فنوه دشن ساتو جنس سهاج يايت للاكي. كران كچلا ن
 ايت تادي مغاي فرهبشن رومتهگك، باف دان سوامي يغ
 برفلاجران ايت اداله برلاونز دشن استري يشتياد ترفلاجران
 يايت سوات كدودفكن يشايق منيمبولكن حاصل يشتياد دافه
 دايلقكن دان بوروق كادانن دالم براف بايق نكري. اوله ايت
 منوره الاسن مشاركة يهلواس دان جوگك يشرفلاجران مك فركارا
 ممبري كلواسن يغ چقه باكي كاديس ۲ دالم درجه ۲ رنده نمقن
 ساغه ۲ مستحق. كيت ساغه ۲ مستحقن فركارا منجانكن اختيار
 يغ حاص ماجوكن كاديس ۲ دالم فلاجران ۲ سكول سرتريكيه
 دان فلاجران ۲ رنده انتوق مبايقن كاديس ۲، ماسوقكي
 يونيرسي تي .

فلواغ ۲ مندافه فلاجران دملايا بوكن هان تيدق سام دانتارا الاكي
 دان فرمفوان بيكن جوگك دانتارا تمغه ۲ يشراسيشن ۲. سفاتوتن.
 فلاجران سيگياله دماجوكن ددالم دأيره ۲ يغ سمفي كفدان
 كماجوان ۲ اقتصاد. تنافي بوله دكتاكن همفير ۲ سموا سكوله ۲.
 اغكريس دان سموا سكوله ۲ فرتهامن ددقاني ددالم بندر ۲ دان
 فكن ۲ يغ ددالم دأيره ۲ بارة دانتارا فولوينغ دشن سيشافورا. اورغ ۲
 يغ تيشكل جاوه داوتارا تانه ملايو اتو دسبله تيمورن اداله
 ترتيگل. دشن شمبيل فولو فينغ سباكي سوات فربنديشن مك
 فمبهاكين دري فندودق ۲ بشا چينا يغ بلاجر دسكوله ۲ ائگريس
 دسيو اداله 1 : 24، دان فمبهاكين باكي فندودق ۲ بشا ملايو فولو
 فينغ ايباله 1 : 48. كاديس ۲ ملايو بوله دكتاكن تيدق اد دسكوله ۲

اڱگريس ايت سبالين دنالم نڱري كلتنن مك اڱك ايت اداله
1: 330 باكي اورغ ۲ چينا دان 1: 1037 باكي اورغ ۲ ملايو .

مڱيڪو فرهيتوڱن كاسر كيت دافة برڪات بهوا فلواغ بلاجر
۲ سڪوله فرتڱامن ايت اداله سڪورغ ۲ نيڪ بلس كالي ڪندا
باكي سسورغ چينا يڱ تيڱگل دفولو فينغ درفد سسورغ چينا يڱ
تيڱگل دكلتنن دان فلواغ باكي سسورغ ملايو دفولو فينغ اداله
سڪورغ ۲ 21 كالي ڪندا لبه بسر درفد سسورغ ملايو دكلتنن .
ڪهندي ڪفد لاجران اداله سام دانارا بر باكي ۲ ڪمفولن بهسا .
ليم بواه نڱري بايت قدح، فرليس، كلتنن، ترڱگانو دان فهغ اد
نويائي فنودوق ۲ سباق 1.418 832 (مڱيڪو اڱك 1941) اتو لبه
ڪورغ 30 فراتوس درفد فنودوق ۲ سلوره نانه ملايو . ايتله نڱري ۲
يڱ سام لبه ڪورغ ڪادان ڪماجوان اقنصادن . ايتوله نڱري ۲ يڱ
اورغ ۲ ملايو لبه بايق درفد لائين . نمبهاڱين فنودوق مريڪ يڱ
بلاجر دسڪوله ۲ اڱگريس ايباله 1: 428 . دالم نڱري ۲ لائين دالم
تانه ملايو (دائره يڱلبه ماجو سفرت فولو فينغ، فيرق، سلاڱور،
ملاڪ، ن . سميلن دان فهغ) نمبهاڱين ايباله 1: 67 .

جدوال بيلاڱن يڱ منجوقڪن براف بايق لائي اورغ ۲ يڱ
بلوم مندافة لاجران دسبله تيمور . ايبا ايت تيدق . منجوقڪني .
تتائي سڱگهفون دمڪين بيلاڱن ايت تبادله بوله دڪتاڪن ڪچيل دان
تياد قول بوله دبيارڪن بگيتو سهاج . مريڪيٽ هندقله درافتڪن
ڪفد ڪاواسن يڱ دادڪن ددالمن لاجران ۲ فرتڱامن . فرڪارا اين
دافة دلاڪوڪن دڱن مبابوا اورغ ۲ يڱاد برڪبوليهن ايت ڪسڪوله ۲
اڱگريس دبندر اتو دڱن مبابوا سڪوله ۲ اڱگريس ددالم ڪاواسن ۲ .

مریک اتو فون دغن منجالنکن کدوا ۲ چارا ایت سهاج. یشد مکین
 ایالہ سوات سوال یغ ترکلوار درود کاریس کاواسن کیت. قدماس
 یشتله لالو، اد ستغه ۲ فرچوبان تله دبواۃ یایت دغن ممبری تمغه
 کفد بودق ۲ للاکي یغ چرکس دری دائره ۲ دارة، دهوستیل ۲
 (رومه ۲ تومقاعن) یغاد دسکوله ۲ بندر. کما جوان قاعده این اداله
 برکتوغ خاص کفد سوات فرکارا یغ مستحق یایت کادان دان
 فغاروه اورغ ۲ یغ مغورس هوستیل ۲ ایت کفد کانق ۲ ایت. ماسیه
 اد فراسان دملا یا بهوا، فد عامن تیاد دکهندقکي باکي مرید ۲
 للاکي، لبه ۲ لاکي مرید ۲ فرمفوان، کلوار دری دارة ۲ دان هولو ۲
 کبندر کران فرکي کسکوله. کیت تیاد دافه مافیکن بهوا فد ستغه ۲
 فرکارا، اد سوات سین ۲ اورغ ۲ مغمیل فنداغن یغ سفرت ایت.
 کیت دافه منجوقکن (1) بهوا سوات فرچاهن قاعده فلاجران
 دانتارا فکن دغن دارة اداله دکسلکن دالم فرکارا مشارکه
 دانجوک دانتارا کدوا ۲ جنس یایت للاکي دان فرمفوان دان (2)
 بهوا سیمفانن ۲ کفندا این ددارة ۲ ایت دکهندقکي دجوغکیل جک
 سبایک ۲ اوتق ایت دکهندقکي سمقی کیونیبر سیتی.

اختیار باکي منتوکن بهوا کانق ۲ یغاد کبولیهن ایت اتیدق
 اکن لوجه دری فرسکولهن اولهکران ککوراعن بلنچا، اداله برجالن
 دغن لبه لواس لاکي دملا یا درفد لاین ۲ نگری ججاهن. سبئر
 سفر لیم درفد سموا مرید ۲ یغ ددفترکن دسکوله ۲ اغکریس سکارغ
 مندافه فلواغ بلاجر دغن فرجوم دان مندافه هدیه ۲ فلاجران (23)
 مراتوس مرید ۲ للاکي دان 15 فراتوس مرید ۲ فرمفوان).
 سفکفون بگیتو فمیرین این تیاد منچوکفی انتوق مبولهکن سموا

كانق ۲ بھر كلا يقن ماسوق كسكوله ۲ دان منتفكن مريك دسيتمو .
 دسقتن اقتصاد ماسيه ممتسا كبا يقن كانق ۲ ايت ماسوق بكرج وقت
 مريك ماسيه مودا لاكي . اند ماس يشاكن داتخ اكن اد سوات سروان
 كران بنتوان يغ فرچوم اتو يغ دتولوغ دانجوگ سكوله ۲ فرچوم
 اتو يغ دتولوغ . كيت مندغ كاريسن كما جوان اين تباد دافه
 دا يلقن دان كيت بر فنداقتن بهوا توجوانن مستيله مليفوتني كهندق
 سگل فركارا يا ايت يا ايت سيلاغن 20 فراتوس درفد تيمباغن كفداين .
 دالم ستغه ۲ فركارا واغ فر بنتوان هاروشله دبريكن مولاي دري
 تاهون يشكتيگ دالم سكوله ۲ بهاس تمفان سنهگك تروس تمت
 فلاجران يونبير سبتن . فنداقتن يغ مشتاكن بنتوان ۲ سفرت ايت سباكي
 كموداهن كفد ساتو ۲ اورغ يغ مندافه فائده درفدان اداله بوكن
 فد تمفتن . يشده كين اداله سوات رينيسن فمبهاگين مشاركه يغ
 تيشگي يغ منرجو كفد ترديرين سبواه يونبير سبتني .

* - * - * - *

فلاجران ۲ ملایو

- * - * -

بهاس ملایو ایاله سوات بهاس یغ دچاکف دان دتولیس اوله
بیلاغن قوم یغ فالیغ بسر دان فالیغ لام تیغکل دتانه ملایو یایت
سوات بهاس باسهن دري فندودق ۲ ملایا یغ برباکي ۲ بهسا
دانجوک بهاس یغ ساعة مستحق دالم دائره یغ ساعة ۲ بسر دالم
گوکسن فولو ۲ ملایو بهاس این اداله دگوناکن اوله برجوتا ۲
اورغ دان اداله داعتراف سباکي ساتو درود بهاس ۲ دنیا یغ
برکبودایان اوله ایت مستحقله اد سوات تمغه یغأوتام کران
فلاجران ۲ ملایو دالم یونیسیرسیتی ملایا .

سلما این فلاجران ۲ یغ لیه تیغکي دالم بهاس فرسوراتن
دان کبودایان ملایو تیاد مندافة تمغه دالم سوسنن فلاجران
کچوالی سوات فرقسان بهاس یغ دماسوتمکن سباکي سوات موضوع
دالم سجیل کیمبریج . فلاجران ۲ بهاس ملایو یغلبه تیغکي مان
دخاصکن کفد نکاوی ۲ یغ کهندکي مغمیل بهاس ملایو سباکي
سرات کبولیهن فکر جان . فلاجران دسکوله ۲ بهاس تمفاتن
تیدق لیه درفد فریشکه رنده دان فمودا ۲ ملایو یغ مندافة لاتیهن
یغترکمرک دالم سکوله ۲ انگریس اداله دکتاکن تیاد کمر لاکي
کفد بهاس مریک دان ادجوک یغ مندغ رنده کفد بهاس دان
فرسوراتن مریک سباکي سوات فلاجران یغ تیاد ممبری فائده .
فیلدیشن برکنان دغن بهاس ، عادة استعادة دان تواریغ فندودق ۲

اصلي دالماس 70 تاهون يڭلاو كباپقكنن بركتتوغ كند اوسها
 دان اختيار نكاوي ۲ كراجان . مريك تله دافه مشاواركن قاموس ۲
 دان نحو ۲ دان منريتكن بوكو ۲ دان سورة ۲ ، كباپقكنن منروسي
 مېجله رويال اسپاتيک سوسائتي چواغن . ملايا . سڭكھفون اوسها
 دان اختيار ايت ترفوجي تتافي اوسها دان اختيار فياسه ۲ بلندا
 ليه لواس لاكي گران دائرهن لواس . فلاجران ۲ ملايو سمننجوغ
 كورغ نرھوبفنن دغن يونيبرسيستي ۲ دان سڭكھفون اد سوات
 فنسراحن دالم فلاجران ملايو دسكوله بهاس تيمور دان بهاس
 افريكا (سڪول اوف اورينتل عند افريكان ستاديس) يونيبرسيستي
 لندن تتافي كرجان اورغ ۲ كباپقكنن ، برخد كند مشاجر سھاجر .
 اوله ايت مسان سده تيبا يڭ ككورائغن يڭبسر دالم فلاجران يڭلبه
 تيشكي دالم نكري ايت سيگيا داو باتي دان فلاجران ۲ بهاس ملايو
 هندقله مندافه فائده فرھاتين يونيبرسيستي دغن مشادكن سوات
 جباتن يڭ خاص .

فلاجران بهاس ملايو اكن جادي برھرك دالم سكل فركارا .
 اي اكن ۴ ري سماغه كند فمودا ۲ ملايو دغن براس مگه كند
 بهاس دان كبوداين مريك سنديري دان مميري مريك بوكون
 كمامران يڭ ليه لواس مشكوناكن بهاس ملايو يڭ بتول دالم
 فرچكافن دان توليسن بھكن ايباله جوگك سوات فراسان كمر يڭ
 ليه بايك بركنان دغن بهاس يڭ ، دغن فرېبهاس دان ففاته ۲ ، شعر ۲ ،
 دان كارغن ۲ لمان ، اداله سوات فنراغن يڭ موليق بركنان دغن
 كمامران بھسا ايت . يڭدمكين اكن جوگك مناريق فرھاتين يڭ سبئر
 اتس فركارا مپياسه دان فلاجرای سبجاره ، عاده استعادة ، كفرچيان

دان كهيدونن ملايو، دري اورغ ۲ ملايو عامن .

فرکارا مپياسه دان ۴ لاجري بهاس ملايو ايت اکن مبري فائده
دغن برامي سام سمرت فلاجران ۲ اشگريس دان خاصن اکن
مناجمکن لاکي کماهران اورغ ملايو بڃ سوک هندق مترجمهکن
کارغن ۲ بهاس اشگريس کدالم بهاس ملايو دان سهاليکن دغن
۴ لاجري کدوا ۲ بهاس ايت . سبزن ادا بايق فترجمه ۲ بڃ بايک
دان کارغن ۲ سکارغ هان مشنای فرکارا ۲ فرسوراتن سهاج .

فرکارا ۴ لاجري فرگونانن بڃ سبتر بوله منيشکيکن طرف سوات
بهاس يشد کتهوي اوله او ۴ بر باگي ۲ بشا هان دغن روف « بهاس
باسهن » سهاج . فلاجران ۲ ملايو اکن جادي برگين دغن
مبکلکن فنتوة ۲ يشاکن دافه مهاجر بهاس ملايو دالم سکوله ۲
اشگريس ، اکن سوات کماجوان يشاکن جادي لبه مستحق جک
داسر ايت دجالنکن دغن منروسکن مهاجر بهاس سنديري سباگي
سوات فلاجران دالم سکوله ۲ فرتغاهن . اخر سکالي فلاجران ۲
ايت اکن جادي سوات فرهاتين بڃ خاص کفد سموا چالون ۲ تمفاتن
اکران فرخدماتن فمرنتاهن ، دان موليق جوکک دفیکرکن ادکه سوات
جباتن درفد، فلاجران ملايو ايت اکن دگونانکن کران مهاجر بهاس
ملايو کفد فکاري ۲ افيل ريك مولا ۲ ماسوق برخدمه دري
سبرغلاوة .

الاین درفد فلاجران مک سوات جباتن ايت سيگياله منجادي
سوات فوسه فیلید یقش دان فهدیاهن . بايق کرج يشبرگون دان
مستحق، يشاکن دبواة . فرسوراتن ملايو بڃ تياگي اداله برحد
دان کباپتمکن دونهجم درفد فونچا ۲ انديا ، فرسي ، جاوا دان عرب .

منکیفون فد فرمولان قرون یسکسمیلن بلس اداله کرج ۲ دری
منشی عبدالله ایت مغمو کاکن سوات چارا یغ لبه مودرن . اد سیلاغن
در فد بوکو ۲ یسبر کهندقکن قسوسن سمولا دان فرسوراتن ۲ یغافا
بوله و تمبه دغن میارکن کارغن ۲ یغ ماسیه لاکھی دالم کادان
برتولیس دان دغن مغمفولکن سکل چریتا ۲ توا یغ بلوم ترتولیس
دانلاین ۲ فرکارا یسبر کتان دغن کارغن ۲ لام .

اداله دکتاکن بهوا فهدیاهن فد ماس یشتله لالو تله برجالن
دغن قاعده توا یأیت نیاد بوله دکتاکن سبر ۲ ان . لایو سهشک قرون
یسکاتم بلس منکلا اداله دتکسکن کفد کیت بهوا فشاروه مودرن
یغ سکارغ ایاله سورتهخبر ۲ بهاس تمفاتن یغ بابق مگوناکن
فرکتان ۲ ، «فیله» دان فرکتان ۲ ریکان بهارو اتوق منرغکن فیکران
یغ مان تیدقله اد اصل اتو فونچان یغ بتول دالمبهاس . لایو .
قاموس ۲ یغاد برکهندکن داتور سمولا سفای دافه ملغکه
سام دغن سوات بهاس یسبر او به دان بر تمبه بسر . اوله ایت اداله
تمغه باکھی سوات جیاتن یغ بوکن هان اکن بر نغگو شجواب کران
میاسه دان ملواسکن فرسوراتن ، لایو دان کارغن ۲ توا بهکن
جوگ اکن منجالنکن سوات اختیار مبنایکھی دان مبهاروهی
قاعده دالم بهاس . لایو .

دالم بیراف تاهون یغاللو این اد بیراف بابق کارغن یغ
دتر بیتکن دالمبهاس ، لایو ، تنافی این سدوا ، یغ کباپقکن دری
جاوا ، اداله - کورغ سدیکیه فسر کتان دان کهندق تله دلفظکن
بهوا سوات جیاتن میاسه الاجران ، لایو اکن منجالن کرج
باکھی ملایا اف یفتله دیواة کران اندونسیا اوله بالیفستاک دغن

مهلوارکن ببراڤ بايق بوکو بهچان کفد اورغرامی عامن دان خاصن
کفد سکوله ۲. جباتن ایت تیاد شک لاگي اکن ممشکالکن فملوارن
بوکو ۲ ملایودان ای اکن ممبری سماغه کفد اورغ ۲ ملایو مملوارکن
کارغن ۲ اصلي ملایو. کسنیان فترجمامن سیگیاله منجادی سوات
فرهاتین یغ لخاص ذری جباتن ایت دان کیت شورکن سفای جباتن
ایت مملولاکن جباتن فترجمامن ملایو یغدهولون دلتقکن
دساظان ادريس ترینغ گولیج یایت برکنان دغن فترجمامن
بوکو ۲ کران سکوله ۲. دان بهچان عام.

اوله ایت کیت شورکن بهوا سوات جباتن کران مملاجری
بهاس ملایو سیگیا دتوبهکن دان سبواه کروسی دادکن کرانن .
یونیبرستی ایتوله سفاتوتن منجادی سوات تومفوان کران کیودایان
ملایو، دان ممبری اورغ ۲ ملایو کمکاهن برکنان دغن فساک
کیودایان مرینک .

فرتوبهن برکان دغن بهاس ۲ بهارو اکن ممشیل ماس دان
هاروسله ببراڤ تاهون لمان بهاروله دافه دنمبه یغلابن ۲ . افیل
تیا مسان کران دلواسکن مک قد فیکران کیت سیگیاله ممشیل
کاره بهاس تیمور، بوکنن بهاس ۲ باره . کیت تیاد نمفق مسوات
کهندق یغ مستحق ساغه کران مملاجری سبارغ بهاس ایروقه
کچوالی بهاس اشگریس . کیت تله میوه دانس تادی فلواغ ۲
یغدادفتی اوله یونیبرستی ایت باگی مملاجوکن فلاجران ۲ تیمور .
مسکیفون کماجوانن بوله دکتاکن نتافی جبانن ۲ باگی بهاس ۲
ملایو، چینا دان تامل مملایله سباگی سوات فرمولان .
قد فریهکنن یغکدوا بهاس یفاکن مناریق لیه فرهاتین هاروسله

بهاس عرب دان سنسکریة . بهاس عرب، سبباکھی بهاس اکنام اسلام،
تیدق شک لاگھی اکن مناریق فرہاتین سیلاغن فنتوتہ ۲ ملایو افیل
کموداھن ۲ برکنان دغن دوائتی اولہ مریک . فیاستن ۲ برکنان
دغن بهاس ایت تادی اکن مہاوا جوگ یونیبرسیتی ملایا کفد
فرہوبغن کمودایان دغن کمفولن یونیبرسیتی ۲ دری افریکا اوتارا
کفاکستان دان اندیا .

سنسکریة اد ممفویای فغاروہ یغ بابق اتس بهاس ملایو قد
ماس کمودنن ہندق مریق دسلورہ تشکارا آسیا دان فغاروہن لبہ
بسر لاگھی اتس کماجوان بهاس تامیل . کیت تیاق مشورکن بہوا
این سموا دکھندقھی دادکن دغن سبراف سگرا تتاھی کیت میبرہ
بهاس ۲ ایت کران برسوا این دغن ہارفن کیت بہوا یونیبرسیتی
ملایا اکن منجادی سوات قوسہ فیاستن دان ٹلاجران تیمور یغ
ملیفوتی تمدن ۲ یغ بسر داسیا .



فلاجران اوندغ ۲

- * - * -

سکارغ ماريله ساي باوا فمباچ ۲ المحترمین کدالم فرکارا ۲
" فلاجران اوندغ ۲ " دان مبحث کدودقکن سکارغ دان ماس
هدافن برکنان دغن فلاجران اوندغ ۲ دملایا .

معلوم ساي مباوا فرکارا یغترسبوة برکنان دغن دملایا مک له
دهولو ماريله کیت بحث سرب سدیکیه کدودقکن فلاجران اوندغ ۲
داغکلند . داغکلند فلاجران اوندغ ۲ ایت بولیهله دبهانگیکن
کفد (1) فلاجران اوندغ ۲ فریشینل، مسکیفون فریذآنن تپاد
بگیتو بسر یا ایت سلا بن درفد فریذآن فرتوبهن (فرسکولهن) دانقارا
کدوان . اوندغ ۲ ایاله سوات موضوع فلاجران یغ دنتوکن ددالم
یونیبرسیتی ۲ داغکلند . ساي اکن مشمیل تیگک بواه
یونیبرسیتی سباکی چتوه . دکیمبریج ، اوندغ ۲ ایاله ساتو
درفد موضوع ۲ (فلاجران ۲) یغ بوله دامبیل دالم اونرس کوس
(Honours Course) کران دیگری بیچلر اوف ارة س . فلاجران
ایت ایاله دالم دوا بهانگین - لو تریفوس 1 (Law Tripost I)
یغ مشمیل ماس دوا تاهون دان لو تریفوس 2 (Law Tripost II)
یغ مشمیل ماس ستاهون اد جوگک فلاجران ستاهون
باکی فنتوة لقاسن یغ مشمیل دیگری ایل ایل بی کیمبریج .
ساي اکن مینچفکن ساتو فرساتو برکنان دغن فلاجران ۲
یغ دامبیل ایت کلق . داوقسفورد اد اونر سکول

دري جورسفرودن س Honour School of Juresprudence

يغ مغميل ماس تيگ تاهون دان سوات فلاجران ستاهون باگي
قنتوة كلفاسن کران ديگري بي سي ايل (اوقسن). دلندن
اد فلاجران تيگ تاهون کران ديگري ايل ايل بي (لندن).
دالم کنيگ ۲ بواه يونبيرستي ايت اوندغ ۲ ايباله ساتو فلاجران
دان بوله دالاجري موضوع ايت سهاج کران مغميل ديگري.
موضوع ۲ دالم فلاجران ايت لبهکورغ سام دالم کنيگ ۲ بواه
يونبيرستي ايت دان ساي اکن مغميل کمبريج سباگي چنتوه.
لازمي موضوع ۲ اداله سفرت برايکوة :-

تاهون فرتام . رومن لو (اوندغ ۲ رومن)، کريميل

لو (اوندغ ۲ جناية)، اينترناشيل

ريليشن (فرهوبشن بر باگي ۲ بگسا)،

ذي ليگل سيستم (سوسن اوندغ ۲).

رومن لو، کريميل لو، کونستيتيوشنل

تاهون يهکدوا .

لو (اوندغ ۲ فرلمبگان)، فليک اترنشيل

لو (اوندغ ۲ راي بر باگي ۲ بگسا).

اگکليش لو اوف کوتريک؛ اگکليش

تاهون يهکنيگ .

لو اوف توره؛ اگکليش لو اوف ريال

فروفرتي؛ اگکليش لو اوف

فرسنل فروفرتي جوريسفرودن س.

کومفارتيب لو (رومن لو دان

ديگري ايل. ايل. بي

اگکليش لو) اگکليش لو اوف ترس؛

فرجيه اترناشيل لو؛ سيل اوف گودس

ددالم یونیبرسیٹی ۲. ایت ادالہ دادکن جوک فلواغ ۲ کران
 فلاجران فیلڈیشن یغ لبہ تیغکی دان لبہ دالم، فلاجران اد
 دجالنکن دغن شراحن دان اجارن. دکمبریج شراحن ۲ ادالہ
 قاوروسکن اولہ یونیبرسیٹی ایت، اجارن ۲ اولہ کولیج. بیاسی
 سٹورغ فروفسر اتو فنشرح مسمیل مان ساتو اتو دوا چاوغن
 اوندغ ۲ سفای ادکلشن باکین مغاوتماکن فرکارا ۲ ایت. کموداھن ۲
 فرستکان دالم کتیک ۲ بواہ یونیبرسیٹی ایت ساغتلہ. باگوس -
 دکمبریج امفمان اد سبواہ فرستکان اوندغ ۲ یغبرنام سکوایر لو
 لیبری یغ ایالہ جوک ساتو درفد چاوغن کمبریج یونیبرسیٹی
 لیبری دان ای اد منداقہ سوات نسخہ درفد تیف ۲ کارغن برکنان
 دغن اوندغ ۲ یغ تریتمکن داغکلند میلیکی سوات دیگر اوندغ ۲.
 تیادالہ برمعنی اورغ یغ میلیکی ایت بولہ منجالنکن کرج اوندغ ۲،
 داغکلند مستیلہ لبہ دھولو ای منجادی سٹورغ بیریستر اتو
 سولیسٹر. کرج مهاجر اوندغ ۲ یغ فروفیشینل ادالہ دجالنکن اولہ
 مجلس فلاجران اوندغ ۲ کران بیریستر ۲ دان اولہ فرسکتوان
 اوندغ ۲ (لو سوسایتی) کران سولیسٹر. فریڈان دانتارا بیریستر
 دغن سولیسٹر ادالہ بگینی :- سٹورغ بیریستر مبری نصیحة ۲
 لخاص برکنان فرکارا ۲ اوندغ ۲ دان مرایو دمحمکہ ۲ تیغکی
 اوندغ ۲. کرجان داتغ سمات ۲ منروسی سٹورغ سولیسٹر، سٹورغ
 بیریستر بردیری دغن سندیرین دان تیاد بولہ ای بکرج برکوغسی.
 ای مستی منیغکیکن طرفن سندیری یغ درفدان داتغله فلواغن ۲.
 فکرجان ایت اد مقو پای دیسیفلین ۲ (فرا توران) یغ کرس، درجہ
 کلاکوان دان تشکوغن ادالہ ساغ۲ تیغکی. دسان ادامفہ مجلس

محکمه یعدنماکن این س او ف کوةس Inns of Courts - لینکن س
این، کریس این، اینر تیمفل دان میدل تیمفل - توبه یغ مرنته
دالم ساتو ۲ مجلس محکمه ایت مغندوشی (مشیکوة چاکف
یونداغن) بینچس یایت اهل ۲ یترکموک دری ساتو ۲ مجلس
ایت خاکم ۲ دان لویر ۲ .

سولیسیترا ۱۲ ایاله فکاوی ۲ دری سو فریم کورة او ف جودیکچردان
یر کلا یقش منجالنکن فر بچاران اوندغ ۲ کران انق ۲ گوامن فکر جان
ایت تله دجا قیکن اوندغ ۲ اوله اوندغ ۲ سولیسیترا (سولیسیترا
ایکس) تاسون 41 - 1932 . کواجیفن سشورغ سولیسیترا ایت ایاله
منجادی فنصیحة یغ بر کفر چیان کفد انق ۲ گوامن دالم سما
فر کارا کفایهن ۲ یخبر کنان دغن دیری سندبری، فر نیکنان دان
اوندغ ۲ دان منولغ مریک مشهور ایکن مشلهن ۲ . کرج مریک اداله
لواس دان بر باکی ۲ روف یایت سلا این درقد یخبر کنان دغن اوندغ ۲
ایاله اورسن ۲ بر جوالبلی، فاجق مماجق، مہوآة سورة فر جنجین
دانلاین ۲ .

دسیغافورا کدوا ۲ چواغن فکر جان این دساتوکن سباکی لویر
سشورغ لویر ایت دفکیل ادبوکیه (Advocate) اتو سولیسیترا .
مسکیفون فجاجران اوندغ ۲ تله تر توبه دان تردیری بر تاهون ۲
لمان تنافی بولله دکتاکن باوم بگیتو چوکف سفرون . سای
سوک هندق مپوتکن کفد توان ۲ سما سوات تگوران اتس
فرتوبهن سکارغ بر کنان فلاجران اوندغ ۲ ، یغ تر سبار دالم
، مودرن لاو ریپو .

«الاجران اوندغ ۲ دالم نگري اين اداله دجالنگن اوله
 تيگ جنس فلاجران ، يونيرسيستي ۲ ، مجلس فلاجران اوندغ ۲
 (كران بار) دان سكوله اوندغ ۲ كران فرسكتوان اوندغ ۲ دان
 فرسكتوان ۲ اوندغ ۲ دائره (كران سوليستير) . دالم رشك اين
 سشورغ ايت ميگك بهوا فلاجران ۲ دان ففرقسان ۲ يونيرسيستي ۲
 ايت اكن دارهكن منوجو كفلد سوات داسر ايكادامي بركنان دغن
 فلاجران دان داسر ۲ عام بركنان دغن اوندغ ۲ ، منكل فلاجران ۲
 دان ففرقسان ۲ دري بدان ۲ فروفيشينل ايت مستحق كران
 فكرجان . تنافي يغممكن قيدقوله عامن بنر . يونيرسيستي ۲ ايت
 سبزن مبري لاتيهن ۲ اوندغ ۲ يغ فنوه دان فلاجران ۲ دري بدان ۲
 فررفيشينل ايت اداله دبواة كران هندق اولس سهاج دان
 كباپقكن هان فيليهن ۲ سهاج . بركنان دغن ففرقسان ۲ بايق
 تيروان ۲ . ففرقسان ۲ بار دان ففرقسان يونيرسيستي اداله سام
 سوسهن ، منكل ففرقسان اخر سوليستير اداله برلاينن (سوالن ۲)
 كراس تنغ فكرجان تنافي بوكنن ففرقسان فكرجان بهكن اياله
 سمات ۲ سوات اوجين بركنان دغن فرايهاتن - بايت سوات فركارا
 يغ سشورغ لوير ايت سيگيا داجر بركنتوغ كفداش) ، ففرقسان
 اوندس (يغبوله دقيليه ۲) اياله سام دغن ففرقسان ۲ اخر
 يونيرسيستي دان ففرقسان اياله كيمبريج لاو سكول . حاصلن
 اياله بهوا يونيرسيستي ۲ ايت تله ترجاتوه دانتارا دوا فركاكس
 بايت سالان درفد منچوب مفادكن سوات اساس عام يغ منجادي
 فكرجان مريك يغ سبزن مك مريك براوسها قول مهاجر برباكي ۲
 موضوع يغمكهندقكي كران ففرقسان فروفيشينل . ايتوله سبين دالم

بجدوال ۲ نلاجران مریک سشورغ اکن ددفتانی موضوع ۲ سقرت
رومن لاو دان کومبیانسبخ، جوریسفروودن س دان ایبیدن س، سجاره
اوندغ ۲ دان اوندغ ۲ شریکه سرت لابن ۲ لاکبی. دان فنتوة ایت
منیگملکنن دغن سوات داسر فتهوان یشتیاد چوکف سمفرن دان
سوات فتهوان نیوری فکرجان. «

دسپشافورا دالم سدیکیه ماس یفالو اوندغ ۲ تله داجر درافاس
کولبج. بیراف نلاجران برکنان اوندغ ۲ تله دبری کفد باکل ۲
فگاوی باکبی ایس ایس سییل سربیس دانجوک سوات نلاجران
یثلبه کورغ ترا تور باکبی باکل فگاوی ۲ مای ادمینیستراتیب سربیس.
اوندغ ۲ سکارغ این تیادله منجادی سوات موضوع باکبی دیفلون
کولبج ایت - دغن فخرتین بهوا تیف ۲ سشورغ بوله میلیهن باکبی
سوات موضوع کران دفلوما. هان باکل انکاوی ۲ عیم ایه ایس
سهاج یفد بنرکن مسمیل اوندغ ۲ سباکبی سوات موضوع - دان ایت فون
هان سباکبی سوات موضوع تمباهن. تاهون یفالو ادتوجه اورغ فنتوة
بلاجر اوندغ ۲ دالمتاهون یفکدوا دان تیگ اورغ فنتوة بلاجر
اوندغ ۲ دالمتاهون یفکتیگ. تاهون این اد سشورغ فنتوة بلاجر
اوندغ ۲ تاهون یفکدوادان تیگ اورغ فنتوة بلاجر اوندغ ۲ تاهون
یفکتیگ. نلاجرانن دنیلیه کران کهندق ۲ باکبی باکل فگاوی ۲ مایه
ایس - اد کلس ۲ اتس فرکارا (1) فینل کوة (2) کریمینل فروسیدیار
(3) لاو اوف کونتریک - کونتریک اپنیکمنه دان سفیسفیک
ریایف اینکمنه (4) لاو اوف نوره س - کسلاهن ۲ عوام (5)
اوندغ ۲ تانه لندکود (6) سییل فروسیدیار. مای منجادی فنشرح
اوندغ ۲ تاهون یفالو - تاهون این هان سکره ۲ ماس سهاج دان

ساي چوب فرکي ککوليج ايت دوا فتح دالم ساتو ميڤگو. ساي
دوگچيت يغ ساي تياق مندافه وقت يخله لافغ دسيکن اوله
کسيوکن کرج سباکي شورغ لوير دسيغافورا دان فايهله باکي
ساي هندق پدياکن فلاجران ۲.

کدودقکن سکارغ برکنان دشن فجاجران دان فجاجين اوندغ ۲
درافلس کوليج قد ماس اين مستيله ساي برکات تياق بگيتو
مواکن هاتي. کاکيتاغن ۲ يغ مهاجر تياق منچوکفي باکي منجالنکن
فلاجران اوندغ ۲. کموداهن ۲ لبيري فون تيدق اد. بوکو ۲
يغاهان اوندغ ۲ نگرې ۲. لايو يشر سکو تو دان سوات سيمقانن
يختياق چوکف قري. لايان لاو جرنل يغ ميارکن ريفوره ۲ اتس
فرکارا ۲ يخله دفوتسکن ده لايو سمنجق قاهون 1932. لبيري
سوفريم کوره تياق بوله ددقاتي کران فنتوه ۲. فنتوه ۲ ايت سما
ايهين هندق بلاجر دان قوا اوسهان. کباپقکن اد مھوپاي
فغالمن بگرج. ساي حيران بهارو ۲ اين مھتھوي بهوا شورغ
درندان تله منجادي حاکم دالماس فردوقشن جفون. سلاين درقد
الاجران اوندغ ۲ يغ رسمي درافلس کوليج مک ادفول ساتو چاوغن
لاکي دري فلاجران اوندغ ۲ دسيغافورا دان اينله يغ ساي اکن
بنچھکن ياي فلاجران برکنان دشن اوندغ ۲ تمقانن کفد
بيريستر ۲ دان سولبيستر ۲ يغ سده مندافه کلايشن دري اغکلند
دان فلاجران اوندغ ۲ کفد کراني ۲ لوير (ارتیکل کلارک)
سبلوم سشورغ بيريستر اتو سولبيستر يشر کلايشن دري اغکلند
يوله مھواة فکرجان دسيغافورا سباکي شورغ ايدبوکيه اتو
سولبيستر مک هندقله اي بلاجر سکورغن ۲ انم بولن دالم فجابا

شورغ ایدبوکیه اتوسولیسیر یغلبه توجه تاهون مېوک فجاپتن
 دانجوگ هندقله ای لولس سوات اوجین قالمبھاس اشکریس دان
 فکر جان سرت تشکوغن فکر جان ایت. فجاجرانن (جک بوله بککرکن
 سوات فجاجین) ایاله قاعده ۲ بکرج - دالماس انم بولن ایت
 مک سشورغ ایت هندقله بلاجر قاعده مېوایه سورة ۲ فرجنجین،
 منولیس سورة، برجمفا دغن انق کوام قانلاین ۲ لاکھی. اوجینن
 ایاله سوات اوجین برکنان دغن فشتهوان، بکرج دان تشکوغجواب
 یا ایت کواجینن ۲ یغ منجادیکن شورغ لویر یغ برکلایقشن.
 ارتیکل ۲ کلارک این ساغه سدیکه دسیغافورا - سفنجغ فشتهوان سایی
 بلوم شورغ فون یغ ملایقکن ذیرین منجادی لویر دسیغافورا. تنافی
 مھیکوۃ نیوری مک دغن بلاجر دالم سبواہ شریکه لویر، سشورغ بولا
 ماسوق اوجن منجادی لویر ستله بلاجر دان بکرج سباکی فلانیہ
 لیم تاهون (تیک تاهون باکی ستغه ۲ اورغ یغاد کفدان دیکری ۲ یغ
 داعتراف) دان سده لولس ففرقسان یا ایت ففرقسان یغ فایه دان سوکر.
 این فون تیدق اد سوسنن فجاجران یغتر تنومسکیفون فلاجر ان ۲ ایت
 مھیکوۃ داسراوندغ ۲ اداکه، ملایا برکھندقکن سوات فلاجر ان اوندغ
 یغبر اساسکن ایکادیمی؟ سایی راس اد دان سایی برچادغ هندق
 مینچفکن فرکارا این :-

(1) کران فکر جان. اوندغ ۲ اداله برکون کران جواتن
 کراجان دان کران فرنیگان. کاکیتاغن ۲ سییل، متمات، اکاوی ۲
 گستم سموان بوله مندافه فائده درقد سبواہ سکوله اوندغ ۲ یغ
 ترسوسن. هاروسله تیاد دافه مېوکاکن فکر جان اوندغ ۲ کفد
 اورغ ۲ یغدلایه دکولبیج ایت - مصاحه ۲ یغ برحق دالم فکر جان

ایت اکن منتشن - باکي اورغ ۲ یغ مختهوي اوندغ ۲. کاکیتاغن ۲
 سییل مندافه لانیهن اوندغ ۲ - فریذآن دغن سوات فلاجران
 کولیج هیاله بهوا فلاجران لبه ترسوسن - دان گورو ۲ لبه
 برکلابقن سباکي گورو اوندغ ۲ دان ایاله گورو ۲ یغ استمیوا.
 دهکین جوک فکاوي ۲ فولیس دان فکاوي ۲ کستم اکن مندافتي
 فغتهوان اوندغ ۲ ایت برگون . فغتهوان برگنان دغن اوندغ ۲
 فرنیگان اداله ساغه ۲ برگون کفد اورغ ۲ یغ هندق بکرج سباکي
 فغوروس فرنیگان - دسیهافورا خاصن اوندغ ۲ فرنیگان مستیله
 جادی ساتو درفد بهاکین یغ مستحق دالم جدوال فلاجران اوندغ ۲.
 (2) اوندغ ۲ سباکي سوات فغاجین . اوندغ ۲ اداله منجادی
 سوات موضوع کران فغاجین دان فیلیدیقن دملایا کران اذ بابق
 بند ۲ یغبوله دجادیکن فیلیدیقن دان فغاجین اوندغ ۲ . سکارغ
 کیت اد نموبای سوات فرچوبان یغ مناریق هاتی دالم کراجان
 فرسکنوان یغدجالکن سکارغ دملایا - فلاجران ۲ برگنان دغن
 اوندغ ۲ فرلمبکان بوکن هان مناریق هاتی بهکن جوک برگون
 کفد تیغ ۲ سشورغ فندودق نگری . اوندغ ۲ عاده ملایو دان
 اوندغ ۲ عاده چینا اداله سکارغ دبینچفکن هان اوله حاکم ۲
 اتولویر ۲ یغ سییوق دغن فکرجان - دسیتو اد سوات میدان یغ
 لواس کران مییاسه اصل اصولن، هیدوفن دان کماجوانن، اوندغ ۲
 عاده ملایو امفمان - یغ اد فدان کسن اوندغ ۲ مندو، اوندغ ۲
 اسلام دان اوندغ ۲ اغگریس .

(1) فغاروه لویر ۲ یغیر فغتهوان ایرکادیمی انس هیدوفن

اوندغ ۲ داغکلند ساغتله بسر - فغاروه اوستین، پینشم فان بهارو ۲

اين فولك اداله سموان منجادي كبيچيكن داغكلمند . فنوليس ۲
 يشرفشتهوان لايكاديمي دافه مپوسل لونس ۲ اوندغ ۲ دان دغن
 دمكين منغاروهي كفوتسن ۲ . لوير ۲ دان حاكم ۲ اداله ساغه ۲
 سيبوق دغن كفوتسن اتس فركارا ۲ يغ تنف دان تباداله دافه
 مريك مپوسل لونس ۲ ايت . دملايا كهندق كران مضمفولكن
 اوندغ ۲ دان كفوتسن ۲ اوندغ ۲ اداله دكهندقكي . سبواه
 سكوله اوندغ ۲ اكن دافه مبري فغاروه كغد فرتدبيران اوندغ ۲ .
 بوكو ۲ ماتن بركنان دغن اوندغ ۲ اداله ككوراغن دملايا -
 هان بوكو ۲ يغ دافه سشورغ فيكركن ايباله دري كارغن ۲ توان
 بشير ايه مالل فغارغ . ملايا لاو جرنل ، داتوء رولن برادل ، دقتور
 ويزرس قين دان دي كيه والترس دان توانحاكم اي عين تيلر .
 بوكو ۲ ماتن اوندغ ۲ اداله دكهندقكي لبه بايق لاكي - لبه ۲
 لاكي تگوران ۲ يغ جوجر دان بيچقسان اتس كفوتسن ۲ دالم
 محكمه ۲ . ساي تيدق ماهو بركات بهوا حاكم ۲ داغكلمند اداله
 ساغه باگوس كران وجودن تگوران ۲ يغ جوجر دان بيچقسان
 سمرت ايت - تنافي تباد سشورغقون بوله منافيكن (لبه ۲ لاكي
 حاكم ايت سنديري) بهوا تگوران ۲ يغ جوجر دان بيچقسان
 ايت اداله سوات تمباهن يشرفقائده كغد هيدوقن فنداغن اوندغ ۲
 دان فغاجرانن . فنداغن ۲ دري فنوليس ۲ يشرفشتهوان لايكاديمي
 اداله برحد ككواسانن دالم اوندغ ۲ اغكريس - تنافي دالم لاين ۲
 سوسنن سمرت اوندغ ۲ رومن اتوا اوندغ ۲ اسلامك فنداغن ۲ علماً
 اداله دحرماتي دان بياسق دتوره .

(4) فركارا مپياسه اوندغ ۲ ايت ايباله سنديرين سوات

لاتهين يه بر فائده . فغتهوان بر كان دشن اوندغ ۲ اكنجادي لبه ۲
مستحق دالم ملايايغ هيدوف دشن تشن بر كان دشن كسدارن سياسته .
فلاجران ۲ اوندغ ۲ برگون كدفنتتوة - سچاره اتوفنتتوة اقتصادا مسمان .
(5) وجودن سبواه سكوله اوندغ ۲ اكنجادي بر فائده دالم
فكر جان مهادكن فراو باهن ۲ دالم اوندغ ۲ دان فر تدبيران
اوندغ ۲ . دملايا خاصن كيت بر كهندقكن سوات فر كرفتن يعغ
لكس ماجون باكي مياتر كن اوندغ ۲ كيت . لگكه مهادكن
قاعده ۲ بهارو فد منجاننكن فر تدبيران اوندغ ۲ جنايه دان
فد منجاننكن اوروسن لا بانن كانس اورغ ۲ جنايه اكن بر كنتوغ
كباپتمكن كدف فهم يهلبه لواس بر كان دشن فيباستن بهارو اتس
فر كارا مشوروس اورغ ۲ يعغ مبهواة ساله .

ساي سوک مشوركن سوات سوسن فلاجران اوندغ ۲ باكي
رانس - كوليچ سكيران اوندغ ۲ داعتراف سباكي سوات موضوع
فغاجين دسيتر . مهادكن سوات فلاجران اوندغ ۲ يعغ براسيغ
تنتوله اكن مسميل ماس - ولو بگيمانفون تباد فايه ، فد فيكران
ساي ، مپوسن سوات فلاجران اوندغ ۲ يعغ فنوه مسان . ساي
برچادغ هندق منجوفنكن سوات فلاجران اوندغ ۲ ، دشن جشكان
بهوا اي اكنجادي ساتو درفد موضوع يغبواه دتاو ركن سباكي
سوات تمباهن اتو موضوع خاص كران ديفلوما اتو ديگري .

تاهون فرتام . سوسن فراتوران اوندغ ۲ دملايا؛ اوندغ ۲
فرلمبگان ؛ عناصر ۲ اوندغ ۲ جنايه .
تاهون يهكدوا . اوندغ ۲ جنايه دان فر وسيدياره عناصر
دري كونتريك دان نرره ؛ كتر اشن ۲ .

تاهون يڭكتيگ . كونتريك دان توره؛ اوندغ ۲ هر تبندادان
هرت سئديري؛ سيبيل فرو سپديار.

(1) اوندغ جنايه دان حكومن ۲ .

(2) اوندغ ۲ فرلمبگان دان فرتديران .

(3) اوندغ ۲ فرنيگان .

(4) اوندغ ۲ فرنديغن (كومفريتیب) .

كهندق ۲ يغبسراتس فلاجران اوندغ ۲ اين ايباله :

(1) سگورغن ۲ دوا اورغ فنبشرح يغبكرج سفنوه ماس .

(2) سبواه ليبريري دري بوكو ۲ ماتن اوندغ ۲ دان فبات ۲

اوندغ ۲ .

فركاكس ۲ سسئورغ لوير ايت ايباله بوكون ۲ دان دغن تيدق

اد ليبريري مك تيدقله دافه مهاجراتو بلاجر اوندغ ۲ .

كمداهن ۲ كران فپياستن هاروسله دادكن دغن سبراف سگرا .

ساي سوك هندق ميودمكن بهاگين اين دغن ميبوه فركتان مندياغ

توانحاكم ميغكردي دالم شراحتن بركتان دغن فغاجين اوندغ ۲ :

« فكرجان بركتان دغن اوندغ ۲ » ، كتان ، « اد دوا روف . اي

بولهله دندغ سباكي سوات اختيار يغ مبري فائده كند يغبرجاي

اكن سوات هديه كاواغن يغ فنوه . تنافي ساي براس سوكچيت

مراساي بهوا اي اد ممفوپاي جوگ سوات سروان يغ مبري كسوكان

مندافه درجه ففتهوان يغ مپرو كشد منجاگ علم ففتهوان دان

عاده استعادة دان يغ مندسق سموا منورتن دغن حرمة سباكي

كواجيفتن . « لورد بووان اد بركات ، دان ساي فرچاي بنر ، بهوا

اوندغ ۲ اشكلند (كومن لاو اوف اشكلند) ايباله سوات خزانه

در فدلونس ۲. دري اوندغ ۲ بياس (کومن لاو). سکل کېيدونن مشارکته.
فرواسهان دان فرنيگان بھسا يغ فنوه دغن سکل فنچروب ايت
اې سموان دفلپهرا ترغکن دان دجلسکن اوله کفوتسن ۲ دالم
قيات اوندغ ۲ کيت .



شور ۲ برکنان دغڻ بهاس ملايو

--**--

سڪارغ ماريهه ساي باوا فمباچ ۲، مراهاتي فيات گر سندرس
برکنان دغڻ يونيبرسيٽي ملايا ايت تنغ شورڻ مفادڪن سهواه
ڪروسي باگي بهاس ملايو ددالم يونيبرسيٽي ايت. يهدمڪين اين
نمفمن هاروسله منجادي سوات سوال يغ ڪچيل - تنافي منوره
فنداغڻ ساي اداله اي مبابوا سوات ففرتين يغسرس. اي اداله
منجادي فرمولان باگي منداتفڪن فلاجران ۲ دان فهاجين ۲
ڪبوداين تيمور دهلايا.

قد ماس يغتله لالو فمنتوه ۲ دهلايا تله ترقيديق دغڻ سوات
تيروان فلاجران ۲ بريتيش - ڪبوداين بريتيش اداله داوتماڪن
ددالم سگل رنچاغڻ فلاجران. سماغڻ فول مڪ ددالم فلاجران
ابت اداله داساسڪن سماغه يغتريڪنذوغ ددالم سورة لورد ميڪولي
Lord Macaulay برکنان دغڻ «فلاجران انديا»، يايت «بارغسياف
مشتهوي بهاس ايت (بهاس انگريس) دافتله دغڻ سغ اي منچافي
فربندهران ڪنڊاين يغ لواس يغ سگلين بغسا يغ بيچوق ۲ تله
مفادڪن دان مپمغڻ، ددالماس سميلن فوله ڪتورنن. هاروسله
دافه دڪتاڪن بهوا فرسوراتن ايت سڪارغ مليفوتي دالم بهاس ايت
اداله لبه بسر هرڪان درفد فرسوراتن يغ تيڪ راتوس تاهون دهولو
مليفوتي دالم سگل بهاس دنيا عامن .»

حاصل درفد لشکاهن داسر یغدمکین ایتوله مک فلاجران دان
کبودایان یغداجرکن اتو فابری ددالم سکوله ۲ اتو کولیج ۲ ایت
تله برچری درفد - جک سکالیفون تیدق برلاونن - دغن کبودایان
دان کهیدوفن اومه دملايا اين .

اینده فرکارا یغتله میبکن وجوهن سوات فریساھن امفسان
دانتارا فلاجران ۲ اغگریس دغن فلاجران ۲ اسلام ، دانتارا فنتوة ۲
اغگریس دغن فنتوة ۲ مصر . کسن فرچاھن این کفد اورغ ۲
ملايو ساعتله هیتن دان لواس . تندان ایاله کاغکانن ایبو
بال ملايو مھنترا انق ۲ مریک للاکي دان فرمفوان کسکوله ۲ اتو
گدالم کولیج ۲ اغگریس . کادان یغدمکین ایت اداله موجودکن
سوات فربالهن یغ تیاد سمولا جادی دانتارا فلاجران ۲ اسلام دان
فلاجران ۲ کبودایان مودرن بهکن یغدمکین لبه ۲ لاگي دانتارا
اسلام دان کبودایان باره .

شور ۲ جواتنکواس کر سندرس ایت اداله ممبری مارفن کفد
فرچنتومن دانتارا یونیبرسیتی دان کهیدوفن قوم بان دغن کران
اینده مک اورغ ۲ ملايو دملايا سیگیا مپمبوتن .

سراتوس تاهون دهولو عبدالله منشی تله مپتاکن: بهوا طبیعه
اورغ ۲ ملايو اشکن بلاجر فلاجران ۲ بهاس ملايو - دان این اداله بنر
سھشکھاری این . فلاجران بهاس ملايو ایت اداله دچوایکن دملايا
این - بهاس ملايو تیدق منجادی سوات موضوع کران دیفلوما
کولیج سکالیفون ای بوله منجادی تاورن باگي سوات
موضوع کران فقرفسان دیگرې بی ایه (اونرس) باگي لندن
یونیبرسیتی .

چداغئن منوبهکن سبواه کروسې درافلس کوليج ايت سرکياله
 دسمبوة تنافي کيت تباداله بوله برفواسهاني دغن ايت سهاج .
 سباکي شورغ کلوارن رافلس کوايج دان کمبريج يونيوسيتي
 ساي بوکنن شورغ اهل بهاس ملایو - اوله ايت ساي تباد بوله
 مندءوا بوله برچاکف دغن برفشتهوان اتوفون دغن کماهيران اتس
 فرکارا ۲۱ این . تنافي سکاليفون دمکين بايکن ساي اد مندافة
 فندوان دان - کيران ساي بوله برکات دمکين - سوکشن کران
 فنداغن ۲ ساي این - دري فبات يغلاین يغ ساعة ۲ برهرکٹ - يايت
 فبات سورهنجلی ارل اوف سکا بورو برکنان دغن نالاجران ۲ تیمور،
 سلابونيق، ايروقه تیمور دان افریکا . Earl of Scarborough

Interdepartmental Commission Report on Oriental
 Slavonic, East European and African Studies

فات ايت ميتاکن بهوا توجوان يغاوتام دان ساعة مستحق سکالي
 اياله منوبهکن دان مشکلمکن سوات اتوران ايکاديبي يغ تورن منورن
 دان بهوا هان دغن مفادکن سوات لمباک اهل ۲ بهاس يغ ماهر،
 ايتوله سهاج يغ بوله دافة مفادکن کموداهن ۲ يغ بايک کران
 فکر جان ۲ دان کران مواسکن مصلیحة اورغرامی .

فبات ايت برکات : ، اتوران ۲ ايکاديبي يغ تورن تورن
 هان بوله دکتاکن وجودن افيل لانس سوات ماس يغ لنجوة ،
 سوات جباتن يونيوسيتي اد مندوغ اتو مفاي اهل ۲ يغ ماهر
 دالم ساتو ۲ چواغن نالاجران دان مشهور برکماهيرانن يشداعتراف
 اوله ليٹکوشن ۲ ايکاديبي دالم نگري دان داوار نگري دان دافة
 مناريق فنتود ۲ يغ منچاري ساوله ۲ يغ باگرس يغ مخلوارکن

الاجران ۲ يشتر فيليه . اين پر كهندقكن سوات درجه يغ تيشكي
يشبر توزه ۲ بېراف كتورنن سكالې .

، فمبرين قرجه منجادي فرويسر ، دسان سين ، تباد منشرطكن
كلنجوتن دان تيدق قول متوبهكن سوات سوسنن يغ نورن تمورن
سبگيمان يغ كيت نله جلسكن ايت . اهل ۲ يغ چوكف ماهر
دالم ليغكوغن ۲ اين اد ، ستغن ۲ تله سدهفون مندودقكي كروسي
شراحن يونبيرسي تي ۲ ، تنافي مريك جارغ ۲ منيشكلكن كستي
منجالنكن كرج ۲ مريك . كروسي ۲ ايت كادغ ۲ تر تيشكل - كوسغ
كران يغ مهاجرن هان ساتو اتو بېراف اورغ كورو سهاج . فنتوة ۲
تباد فول مغمبيل برة كغد موضوع ايت . جباتن ۲ يونبيرسي تي
يغ قواة هندقله دادكن سام سفرت جباتن ۲ تاريخ ، الاجران
بركئان دغن مخلوق دان اقتصاد ، كاكي تاغن ۲ يشبر ثابت دغن
نگري اين سيگياله دقواتكن .

تباد شك لاكي يشدمكين اياله سوات سوكنن يغ تيشكي
دان تله دشوركن يونبيرسي تي ۲ اشگريس سباكي سوات متلامه
يغ مغمبيل ماس لنجوة دالم سبواه نگري يغ الاجران ۲ تيمور
تله دتوبهكن ددالمن سمنجق تاهون 1632 . تنافي باكي
يونبيرسي تي كيت ساي سوك هندق مبابوا دوا فرهانين بركئان
دغن داسر ۲ اين .

(1) منورة فنداقتن ساي بهوا سبواه كروسي باكي بهاس
ملايو اكن جادي تر فنجيل دان تيدق سمنرن جك تيدق اد سبواه
كروسي باكي بهاس عرب كران سوات سوسنن ايكا ديمي يغ
بايك باكي بهاس ملايو هان دافة دتوبهكن جك اي معاعتراف

دان مغادکن اساس ۲ کاسلامن کبودایان مایو . ساي هاروس
مپوه بهوا باکي فللاجران ۲ مایو کران بي ايه (اونرس)
ديونيرسي تي لندن مک فنتوه ۲ ايت مستيله مشميل بهاس بلندا
اتو عرب اتوفون سينسکريه سباکي سوات موضوع تمباهن .
جک جباتن بهاگين مایو ايت اکن منوبهکن سوات سوسنن
ايکاديمي بغ بايک يغ برسواين دغن کهندق ۲ کبودایان اورغ ۲
مایو مک ساي راس بهوا دري کبودایان مایو دان کبودایان
اسلام سيگياله جوک فللاجري .

(2) موضوع ۲ فللاجران مایو دان اسلام سيگياله داجر سباکي
سوات بهاگين درفد فللاجران ۲ تاريخ ، جغرافي ، اقتصاد دان
سيگيا دادکن جوک شرح ۲ امثمان دالم تاريخ اسلام دان تاريخ
ملايا ، دالم اجارن ۲ اقتصاد اسلام دان دالم اقتصاد ملايا دان جوک
بهاگين ۲ ساينس دان فرهوباتن ۲ عرب ، مثالن ابن خلدون
سيگياله دبري فرهاتين سام سفرت هوبس (Hobbes) دالم فللاجران
سجاره فنداغن سياسته . بواهبوتير شور سورهنجاي سکا بورو ايت
فانوه منريما فرهاتين دان ساي برچادغ اکن مبحث دباوه اين
برکنان دغن کروسسي بهاس مایو يشدچادغکن ايت :

(۱) شور مريک يشفرتام اياله بهوا جباتن ۲ يغ چوکف قواه
دان منچوکفي باکي کهندق ۲ فنتوه سيگيا دادکن . دالحال اين
قيات ايت برکات :

” چداغن کيت يغ بسر اياله بهوا اد تمفه کروسسي ۲ يغ
ترفنجيل ايت مک جبانن يونيرسي تي يغ قواه يغ مغادکن بر باکي ۲
فللاجران سيگياله دينا سفاي اي منهجادي بسر مسکيفون

بپلاغن فنتوة ۲ دالم کبايقن فلاجران اين بوله جادي کچيل .
کيت مفاعترف بهوا اين ايااله سوات حال يغ يونبيرسي تي ۲
هاروس اشکن هندق منجالتکنن تنافي . اداله اي مطابقه (فاتوة)
دادکن کران دوا سبب - فرتام ، فلاجران ۲ اين فلاجران ۲ يغ
مستحق کفد کبشسان هندقله دلتقن کاتس سوات اساس يغ سببر
دري فلاجران دان فياستن . کدوا لبه لواس درقد فلاجران کفد
فنتوة ۲ ايت اداله برايکوة . فيليان کاتس فنتوة ۲ يغ دانتاران
اکن تيه بول کورو ۲ دان فياسته ۲ يهاکند اتغ ، لاتيهن دري مگاوي
فرخدماتن ، يغ سکارغ درنجشکن کران فرخدماتن کولوني -
فکرجان ۲ يغ تافوتس برکنان دغن فياستن يغ بوله دجالنکن
اوله فنتوة ۲ دالم ليغکوغن اين ، دان کيت برهاتف ، سباکي
حاصل يغبرفائده دري فکرجان ۲ کيت يات کلوارن بوکوا ۲ يغ
برواسرکن فياستن يغ تغه يغ دچادشکن منجادي بچان باکي
اورغرامي دالم نگري اين - سموان اين اداله فکرجان ۲ يغ
منجادي نهگوشن جباتن ۲ اين يغ مان اداله ممانوتکن وجود
دان کجيانن .

فرکتان ۲ اين اداله مغمائي کفد فلاجران ۲ ملايو دالم
يونبيرسي تي کيت .

(ب) تيمباغن دانتارا بهاس ۲ دان موضوع يهدسبوتکن .

منوره تاجوق يهداتس مکفبات ايت منرغکن بکيمان مستحقن
مهادکن جباتن يونبيرسي تي انتوق مندافتي سوات فرتيمباغن
يغ دغن بهاس ۲ دان موضوع ۲ يغ سام مستحقن سفرت تاريخ .

فلسفه دان اقتصاد بوله مندافه کجیان یغ فنوه . کیت مستیله
- جاگ درفد کچندر وشن کران کبهاسان یغ سفرن مشغاروهی
فنداغن ایت . مسکیفون اد سوات کالقن کفد بهاس سباکی سوات
اساس فلجران یغ مستحق مک کالقن این سیکیاله تیاد دبرکن
باکی ممالیگن اختیار یغ بسر دری فلجران ۲ این کفد کارین
فلسفه یغ فنوه . اولهنکران دالم لیگوشن ۲ یغ لاین کماجوان
موضوع ۲ یغ بوکن بهاگین بهاس بلوم جاوه ماجون مک
اداله سکارغ دکهندگی تومفوان یغ لخاص کاتس .

(ج) فرتیمباغن وانتارا فلجران کلاسبق (توا) دان مودرن .

منوره تاجوق این فیات ایت منگسکن کهندق میماکن
فلجران بهاس توا تیمور کتیمور هاری این . فیات ایت مشهورکن
سوات فیماستین یغ سام مغندوغي سوات بهاس تیمور توا دان ساتو
بهاس تیمور بهارو . سایی سدهفون میپوه بهوا فلجران بهاس ملایو
ایت سیکیاله دچمفورکن دغن فلجران بهاس عرب - دان بوله
بجوک دتومفوکن فرهاتین کفد بهاس ملایو اندونسیا .

(د) دساتوکن دغن لاین ۲ فلجران

فیات ایت مشهورکن فرکارا میاتوکن فلجران ۲ تیمور دغن
رغکابن فلجران ۲ یغ لبه لواس دری فلجران گمانسیان دان
ساینس - سفای بهاس ۲ دان کبودایان تیوق هان دفلاجری اوله
بیراف اورغ یغ هان کمر کفد بهاگین ایت . فلجران ۲ ایت
سیکیاله دچمفورکن دان دجادیکن فلجران باکی فنتوه ۲ عام .
اوله ایت سیکیاله اد (1) هدیه ۲ فلجران فنتوه ۲ اشاسن کران
منتوه فلجران ۲ تاریخ ، اقتصاد دان لاین ۲ انتوق مییاسه دالم

لیشکوغن ۲ فلاجران تیمور (۲) مغادکن فلاجران برکنان دغن
دائره ۲ تیمور دالم لاین ۲ جباتن یایت دالم بهاگین کیت ایاله
مهاجر فلاجران تاریخ ملایو دان اسلام دالم جباتن تاریخ .

(ه) شرط ۲ تمباهن کران فیاستن

مهاجر دان مییاسه مستیله بر ایریغن ۲. قاعده ۲ مییاسه یشبرایکوه
اداله دشورکن (1) فرسوراتن - میارکن (منجادی بوکو) دان
مترجمه فرسوراتن ۲ یغ بلوم منجادی بوکو .

(2) تاریخ ۲ (3) بهاس - نحو، قاموس ۲ دان علم بوپی
(4) علم ساینس مشارکه، (5) علم ساینس. دالم بهاگین ۲ این
سموا مک میدان دالم فلاجران ۲ ملایو دان عرب اداله لواس .
(و) مغادکن فرستکان (کتبخانه)

فیات ایت مشورکن وجودن دان مغادکن کموداهن ۲
فرستکان. کهندق کیت یغاوتام دهلایا ایاله مولا ۲ سکالی ممینا
کموداهن ۲ فرستکان .

فیات ایت مشورکن جوکک برکنان دغن فلاجران ۲ تشکارا
بهوا سیکیاله اد فرهو یغن دان فرتوبهن فشتهوان دغن فرلمبکان ۲
کبودایان اسبغ فلاجران ۲ ملایو امفمان کات فیات ایت، نمفغن
دجالنکن دغن براسیغن ۲ اوله بریتش، اوسترالیا دان بلاندا .
کروسی بهاگین ملایو دان کروسی یشدکناکن بهاگین عرب دان
اسلام ایت سیکیاله اد فرهو یغن دغن یونیورسیتی ۲ دان فرلمبکان ۲
داندونسیا، اندیا، مصر دان نگری ۲ عرب دان اشکلند. یشده آین
دافه دادکن امفمان دغن مغادکن هدیه ۲ فلاجران دان هدیه ۲.
" فیلسیف " کران فلاجری دان مییاسه دفوسه فرلمبکان

فلاجران اسبغ .

کیت مندافه نهرتین جوکک بهوا فیات سورهنجای سکا بورو
ایت مغشورکن بهوا فنتوة ۲ . لایو یشد فیلیه دری رافلس کولیج
دگونناکن بکرج باکی ماس یغ رشکس دلندن سکول اوف اورینتل
عن افریکن ستادیس (یونیورسیتی باکی فلاجران ۲ بهاس تیمور
دان افریکا دلندن) دان بهوا فنتوة ۲ مودادری لندن دهنتر بلاجر
درافلس کولیج دان فیات ایت ملفظکن هارفتن بهوا " برکنان
دغن رافلس کولیج مک فرتوبهن سوات جباتن یغ قوه باکی
فلاجران . لایو بوله مودهکن کرجسام دانتارا فنتوة ۲ بریتیش
اوسترالیا دان بلندا دالم لافتن این ، یغ سکارغ بکرج براسیغن ۲
دانتارا ساتو دغن لاین .

اخر سکالی - برکنان دغن کاکیتاغن یغ مشاجر ، باکی فلاجران
تشنکارا ، فیات سکا بورو ایت برکات : " کلایمن مئیسیکن جواتن ۲
ایکادیمی دغن فکاوی ۲ دان فپیار ۲ اگام (میشینری) یختله برسارا
دان یختله سده لیوایه سان ایت مستیله دئندغ سباکی سوات فرکارا
یغ فها بیسن برکنان دغن کموداهن ۲ خاص کران ملانیه کورو ۲ .
تیدق شک لاکی اد کجوالین تراوتام سکالی دالم لافتن شراحن ۲
یغ منجادی اساس ، افیل سئورغ الاکی اتو فرمفوان یهاد فغان
لام دالم سبواه نگری دان او کماهران خاص کران مشاجر بولیله
تکغ سوات جواتن ایکادیمی دغن لایقن . تنافی مستیله دتکسکن
بهوا سباکی سوات کلایمن یغ عام مک تیاداله اکن منجادی سو بر
تمبوهن سوات لافتن فلاجران ایت تراوتام سکالی دالم فرکارا
این ، یغ مپرو کفد اوتق یغ بهارو دان کرج فرمولان یغ کرس "

قد فیکران ساي سده چوکفله ساي برکات منجوقکن بهوا
فرقوبهن سبواه کروسې ملايو ديونيرسي تي ايت اياله سوات
فرمولان باکي منجاديکن سمولا کتيموران کبودايان دالم ملايا .
سوسنن اينکاديمي يغ تورن تمورن اکن مغمييل ماس ميمينان - بايق
واغ ترفقسا دبلنجاکن تنافي باکي اورغ ملايو اکن مندافه فائده
يغترتتودغن فرچمقورانن يغ فنوه دالم يونيرسي تي ايت باکي
کهيدونن قوبهن .



کسمفولن - مفاف فاتوة مپوکغ

- * * -

انتوق مرغکسکن کندوغن بوکو این مک دباوه این ساي
چوب مباوا فرهاتین فمباچ ۲ المحترمین ترهادف کقد فنداقتن ساي
تنتغ مفاف مک کیت فاتوة مستي مپوکغ یونیبرسیتی ولایا یغ بآل
دتوبهکن ایت. فنداقتن ساي این تیدق سکالی ۲ ساي اساسکن
کقد فردیرین سیاسته اورغ ۲ ولایو بهکن یغدمکین این اداله
سمات ۲ فنداقتن ساي جوا دهملادهن ۲ مندافه فرهاتین - دان
یغدمکین این بوکنله سموان بوله دبیلشکن بنر فنداقتن این ساي
اساسکن مفاف مک کیت اورغ ۲ ولایو فاتوة مپوکغ فردیرین ایت.
فنداقتن ایت دمکین.

(1) فردیرین یونیبرسیتی ولایا یغفر تمان داساسکن اتس کبودیان
کهدوغن ده لایا. دالماس یلالو تانه ولایو هان ممدغ سمات ۲
کقد کیلغ ۲ انتوق مپسرکن حاصل ۲ کته دان بیجیه تیمه. ددالم ولایا
سبنر او کما جوان ۲ کبندآن یغددفاتی سفرت جالنرای ۲ یغ بایک.
لمشو، ایر، کصیجاتن دان ستروسن - نتافی سموان اداله دتوجوکن
سمات ۲ جالن انتوق مپا یکن فراوسهان دان دمکینله ستروسن
یغدمکین ایت دکجر دان داوسهاکن سفای دفراولهی. فرکارا تنتغ
کسناغن رعیه ایت نمفغن تیدقله براف داوتماکن.

فرکارا ۲ برکنان دغن کبودیان نگری این دکبلاکهاکن -
سهشک، الاجران فون تله دبنتوق سمات ۲ انتوق مخووی کهندق ۲

دان فایده فرنیگان دان کراجان سهاج - سموان برتوجوان انتوق
مصاحه ۲ فکر ج ۲ سفای بکرج لبه چرکس کران فایده کراجان
دان فایده فرنیگان دان کیلغ ۲ دملایا .

سای سکالی ۲ تیدق برنیة مشتاکن بهوا کماجوان ایت تیدق
برفائده - بهکن ای برکون دان تله فون ای ممنوهی کهندق ۲
ماس یثاللو. سکارغ تله تیما مسان اقتوق میمشیکن چیتا ۲ یغ تیغکی
دتنجوقکن باکی فائده فنذودق ۲ دملایا. دغن لاین ۲ فرکتان بهوا
کنتی درفد هان ملیهه کفد کهدوفن یبهرکایه دغن کندان - یایت
سالن درفد مندغ هرک سوات بندا یغ مپاوا کفد ککیان - کیت
سفاتوتن ممنوهکن فول فرهاتین کیت کفد کسوقانن دان کبودیان
دالم کهدوفن کیت - یایت هندقله جوک مندغ فرکارا ایت دالم
هرکان انتوق کهدوفن قوم دان فنذودق ۲ دسین .

اساس یونیبرستی ایت دغن سندیرین اکن منظرهرکن مستحقن
کبودیان، فتهوان دان فیلیدیقن. دغن وجودن یونیبرستی دان
دغن مشتوهی باقن هرت یغ دبلنجاکن کرانن اکن منجادیکن
فنذودق ۲ نگری برفیکر لبه جاوه تمتغ نلاجران دان کبودیان .
کوروا ۲ دام یونیبرستی ایت دالماس اکن داتغ اکن منولغ
مشکالکن نلاجران دان مشهرکاکن بوکو ۲ یغ بایک، لوکیسن ۲
یغ چتق، بوپین ۲ یغ مردو دان منجادیکن رعیه ملایا مپداری
کبودیان، عادة استعادة دان هرک نلاجران سرت موتو کبودیانن .
منوره فنداقتن سای تیدقله فایه سای منرغکن بگیمان هرکان
کبودیان دان نلاجران ایت کفدکیت اورغ، الایو. سباکی شورغ
اسلام کیت تنومپداری اکن درجه کتیغکن دان فیاستن اسلام

يغدتنجوتكن ددالم القرآن دان حَدِيث رسول الله (ص) -
كيت اذ مَفُوَيَاي تواريخ كِبِسَارَن اسلام ددالم فِالْاَجْرَان فد زمان يَغ
لالو يَأيت فد ماس اسلام ميمثمين دنيا دالم علم سَأين س دان فرسوراتن
(ليتر بچر). فد ماس اين كيت تله مِبْلا كَشْكَن فياستن دان فِالْاَجْرَان ۲
اسلام ايت دان كيت تله تر تيشگل جاوه كِبْلا كَخ. فرتو بهن يونبيرسي تي
ايت تتوله اكن منواع كيت برديري دَأَس كَاكِي سَنديري سَكالي
لاكي يَأيت جِك فرتو بهن ايت دادكن فياستن ۲ انس بحال ۲
يغترسبوة .

(2) فرتو بهن يونبيرسي تي ملايا سبگيمان يغدرنچشكن اوله
سورهنجاي كر سندر س ايت هندقله دسمبوة كران اي اكن مَبَاوَا
داسر ۲ فِالْاَجْرَان دَمَلَايَا كَفْد لِبِه چندروغ مَشِيكُوَة كَهْنَدَق ۲ فَنْدُوَق
دَمَلَايَا اين .

فد ماس يَشَلَاو داسر ۲ فِالْاَجْرَان ۲ دان كَارِيَس ۲ بَسر سَرَت
جَدْوَال فِالْاَجْرَان دَاغْكَلَنَد ايت تله دَبَاوَا اتو دَاجِر كَن دَمَلَايَا
دان دَغَن دَمَكِين فِالْاَجْرَان ۲ دَمَلَايَا اين تله دَاَسَا سَكَن مَشِيكُوَة
بَنْتُوَق فِالْاَجْرَان چَارَا بَارَة . كَسَن بَهْوَا دَسَكُوَلَة ۲ اِغْكَرِيَس ايت
تله مَبَاوَا سَمَات ۲ مَشْوَان كَن فِالْاَجْرَان بَهَاَس اِغْكَرِيَس دان فِر كَارَا ۲
يَغْبِر سَشَكُوَة دَغَن اِغْكَرِيَس دان نِر لَمْفُو سَاغْة سَدِيكِيَة فَر هَاتِين
دَبِرِي كَفْد فِر سَوْرَاتِن مَلَايُو دان كِبُو دَايَا نِن . سَهَشْكَ دَاَلَم سَكُوَلَة ۲
مَلَايُو فُون فِالْاَجْرَان يَغْد بِرِي سَكَالِي فُون دَاَلَم بَهَاَس مَلَايُو تَنَافِي
سَمَاغْتِن اِيَالِه سَمَاغْة اِغْكَرِيَس .

ولو بگيمان فون فِالْاَجْرَان ۲ دسكوله ملايو ايت هابيسن هان
دسكوله ملايو ايت سهاج دان كمدين درفد ايت كيت داجر بهاس

اڱگريس، تولريپڻ اڱگريس، جغرافي اڱگريس پڻ سمبڻن چارا ۲.
آيت اڪن مڱاوتماڪن ڪبوداڻان اڱگريس دان اڪن منچري بريڪن
انو مروسقن ڪبوداڻان ڪيت سنديري .

نتيجه انو ڪسن درفد فلاجران يڱدمڪين ايت مريد ۲ پڻ
ڪلوار درفد سڪوله ۲ ايت اداله ليه مڱهوي دريحال اڱگنلند
درفد حال ۲ ملايا، ليه مڱهوي ڪبوداڻان اڱگريس دان
ڪهيدونن اورغ ۲ اڱگريس درفد ڪبوداڻان دان ڪهيدونن
اورغ ۲ ملايو. پڻ دمڪين اين اداله مروسقن پڱسا ملايو
دالم پراف جالن :

(۱) فرتام اڻاله منربيتڪن سوات فرتنتاڱن دانتارا طبيعة
فلاجران دان ڪبوداڻان يڱدمرئيمآ دالم سڪوله دان
ڪوليڇ ۲ دڱن ڪبوداڻان دان اڪام دالم ڪهيدونن
اورغ ۲ ملايو. سبب ايت فلاجران ۲ اين داسيڱن ۲
دانتارا فلاجران اڱگريس، فلاجران ملايو دان
فلاجران اڪام اسلام؛ دان فلاجران سرت ڪبوداڻان
يڱدماسوقڪن دسڪوله ۲ اڱگريس دان ڪوليڇ ۲
ايت تيدق سڪالي ۲ داسرڪن اتس ڪبوداڻان
دان ڪهندق اورغ ۲ ملايو. فلاجران ۲ ملايو
دان اسلام ايت داسيڱن درفد جدوال ۲ سڪوله ۲
دان ڪوليڇ ۲ يڱاد - اي هان داجرڪن ددالم
سڪوله ۲ يڱترنتو يڱتراسيڱ درفد سڪوله ۲ دان
ڪوليڇ ۲ بياس .

(ب) فرتنتاڱن يڱتربية دانتارا ڪبوداڻان يڱداجرڪن ددالم

سکوله ۲ دان کولیج ۲. دغن داسر کبودایان ملایو ایت
اداله منجادیکن ایبو باف اورغ ۲ ملایو اشکن مشهتر انق ۲
مریک کسکوله ۲ اشکریس دان کولیج ۲. ایت دان بوکن
تیدق برسیب، تافی ایاله اولهکران فلاجران دان کبودایان
دستو تیدق سسواي دغن داسر کبودایان رعیه پهنله
میکن هر یکثیت ترتی شکل دان برتنناغن دانقارا ساتو
دغن لاین.

(ج) دغن ادا چارا یهدمکین فنتوة ۲ ملایو تادافه برسایغ
دغن بهسا ۲ لاین کران مریک هاروس منمبه ماس مریک
مفلاجری بهاس ملایو دان اجارن ۲ اسلام دلوار درقد
سکوله ۲. دان کولیج ۲ ایت.

(د) فلاجران ۲ بهاس ملایو دان فلاجران ۲ اسلام تیدق مندافه
فنداغن دان فرهانین یغ سمستین کران تله ای فراسان بهوا
کدوا ۲ فلاجران یغتر سبوة ایت ممدای دفلاجرای دسکوله ۲
ملایو دان دروم ۲۴ سهاج.

ددام قیات سورهنجای کر سندرس مشواتکن باکی مشادکن
سبواه کروسی فلاجران بهاس ملایو دان هجوک بهاس عرب ددام
یونیبرستی ایت. اکوان ۲ اتو چداغن این فاتوة قتریما کران
ای اکن مباوا فراوباغن داسر فلاجران - کران ددامن ادمشندوغ
فرهاتین ۲ کفد کبودایان ملایو دان اسلام. دغن ایت سکوله ۲ دان
یونیبرستی ایت اکن منجادی سبهاکین درقد جیوا فندودق، دان
بوکنله ای سبالیکن مباوا فغاروه لوار دان فغاروه ۲ یغبرنتناغن دغن
جیوا فندودق قسین.

(3) دالماس اورغ ۲ ملايو سدغ برتلاکه دميدان ۲ سياسه
 دان اقتصادن مک سفاتوتن فول مريک تيدق ملوفاکن دان مناروه
 ستيغکي ۲ شهرگان وان کجرماتن کفد بهاس دان کبودايانن .
 اداکه لاین جانن یغ لبه بايک درفد یغترسبوة ایت یایت دغن
 مفر اولیھی سبواه یونیبرسیته یغ ددالمن فلاجران دان فیلدیقشن
 ملايو دان اسلام ایت اکن دلقسناکن مشیکوة چارای ۲ سکوله
 تیغکي (ایکادیمی) .

سای تنق برقنداقتن تیدق ادا اورغ ۲ ملايو خاصن دان اسلام
 عامن یغ بر فواسهاتی دغن ادا سکوله ۲ ملايو کیت، سکوله ۲
 عرب کیت دان سکوله ۲ اگام کیت، دمکین چوگک دغن ساطان
 ادريس ترینیغ کولیغ دتتجوغمالیم دان کولبیج فرمفوان دملاک .
 دغن وجودن سبواه کروسی دیونیبرسیته باکی بهاس ملايو
 دیونیبرسیته (ملايا) کیت ایت تتتوله کلق اکن منیغکیکن فلاجران ۲
 ملايو دان مبرک فنتو بکر جسام ددالم میدان فلاجران دان
 فیلدیقشن دانتارا یوتیبرسیته ۲ دهالیا ، فیلدینا ، اندونسیا
 دالاین ۲ نگری .

میدان ۲ فیلدیقشن ساغ۲ لواس دالم تواریخ دان عاده
 استعادة ملايو یغ مستی دلقسناکن - کتاله سکارغ سالاین درفد
 فرکارا ۲ یغترسبوة داتس ایت اد بابق لاکي فرکارا ۲ یغ فاتوة
 داوتماکن سفرت ببراف بابقی درفد کارغن ۲ یغ نوا یغدتولیس دغن
 قاغن یغ منوگک سفای دچبتا . انتوق میمفرناکن فرکارا ۲ یغ ترسبوة مک
 باپمله اورغ ۲ یغ بیجمنسان یغ دکهندقکي سباکي فنشرح ۲ دان
 اهل ۲ فیلدیق کرانن نتاھی الشکه مولیقن جک کیت مندافتی

فنشرح بهاس ۱۰ لایو کران منونیکن چیتا ۲ یشرسبوة تادی .
 (4) دغن بردیرن سبواہ یونیبرسیتی دملایا مک دسان کلوق
 اکن ددقاتی فلواغ باکی ممفلاجری فالجران ۲ اسلام یشرسسوا این
 دغن فالجران یفداجرکن ددالم یونیبرسیتی اسلام دسلوره دنیا .
 کیت ساغہ ۲ برحاجہ لبہ ۲ متهوی نریحال توایخ اسلام ، فلسفہن ،
 ساینس ، شریعة دان اقتصادن . سایی برقدافتن کیت بوکن سہاج
 برکہندق کفد کروسی فالجران ۲ بهاس عرب تنافی جوک کیت
 برحاجہ سبواہ کروسی باکی اکام اسلام . افیل یفدمکین این تله
 اد مک فد کتیک ایتولہ کدودفکن ملایا اکن جادی سطرف دغن
 فالجران ۲ تیغکی دنگری ۲ عرب ، داندیا دان فاکستان . فہاجران ۲
 دان فیلدیقن ددالم اسلام یفتلہ دان سدغ دلقسناکن ماس این
 ددالم یونیبرسیتی ۲ دنگری ۲ عرب ، داندیا دان فاکستان سرت
 دامریکا دان ایروہہ ادالہ ساغہ سدیکہ دکتهوی دملایا این .
 دغن وجودن سوات بہاگین فالجران اسلام دیونیبرسیتی کیت
 دان دغن نرہیبہن ففتہوان اسلام ایت کلق ادالہ اکن مہافوسکن
 ورتنتاشن فہم دانتارا کبودایان بارہ دغن فالجران ۲ اسلام دملایا
 این . یفدمکین اکن منجادی قول سباک ۲ فرتولہن آنتوق
 مہافوسکن فراسان ممبولوہ فالجران اسلام اولہ علمائہ ، دان اہل ۲
 تصوف سہاج ایت . بہوا میدان فالجران اسلام ایت ادالہ ساغہ
 بواس دلوار درقد " تصوف " اتو سایی برانی برکات بہوا فالجران
 تصوف ایت ہاں سبہاگین درقد فالجران ۲ اسلام . فالجران نواریخ
 اسلام ، فلسفہ اسلام ، اقتصاد دان شرع اسلام کلوق دغن سندیرن
 اکن منجادی ساتو بہاگین فالجران یونیبرسیتی ملایا دان

دسینله کلق دهارف مرافتکن کرجسام دان فرهوبشن دالم
فلاجران دان فیلیدیقشن دغن یونیبرسیتی ۲ اسلام دلاین ۲
نگری .

دغن برتوبهن سبواه سکوله برداسرکن فلاجران اسلام ایت
تتوله اکن ممفغارهی داسر ۲ دان فندوان سیاسة اسلام، اقتصاددان
اوندغ ۲ ان یغ کیت ساغ۲ مدیکیه مختهوین ماس این ز دان یهدمکین
اینله ساغ۲ فاتوة دکتهوی دغن سلواسن ۲ سکیران کیت برحاجه
هندق مپمفرناکن فرقه برین کیت دملایا دغن برداسرکن کفد
داسر ۲ اسلام .

مشکھفون سای تله مبری برفاف الاسن ۲ مپوکخ فرتوبهن
یونیبرسیتی ملایا سبگیمان یغدشورکن اوله جواتنکواس کرسندرس
ایت تتافی سای سکالی ۲ تیدق برستوجو اکن اداان فرتوبهن
ایت سکیران ددالمن تیدق مشندوغي فلاجران ۲ یغدشورکن
داتس تادی .

ددالم فبات سورهنجای کرسندرس اد منرغکن بهوا کموندران
اورغ ۲ ملایه ددالم سکوله ۲ دان کولبیج ۲ بولهله دجلسنکن دغن
سبب ککوراغن فلواغ سکوله دکمفوغ ۲ دان ککورغن فلاجران ۲
یهدبری کفر کانق ۲ فرمفوان کیت. سلاین درهد یغ سای سبوتگن
داتس تادی بهوا اد فرتتاغن فلاجران دان کبودایان دسکوله ۲
یغ کبارتن ایت دغن کیت مک سوکهن کاتس یونیبرسیتی ایت
فانوتله دادکن اختیار یغبرسه شکوه ۲ انتوق ممفربایککی چارا ۲
یمبری فلاجران ماس این سرت مهبوبه داسر ۲ دان چارا ۲ فلاجران
شاد سکارغ . یایت:

فرتام - کیت فاتوہ مندافہ سفای نالاجران ۲، مایو دان نالاجران ۲
 اسلام دسموا سکولہ ۲ مایو ایت ہندقلہ دادکن دغن سبترن ۲
 مہیکوہ کماہوان ایت . سمولیتن ۲ چارا ممیری نالاجران
 دسکولہ ۲ رای ایت ایالہ دغن مشاجر بہاس مایو دان بہاس
 انگریس سرت عرب تنافی ساي فرچای شور این اکن لمبہ
 بہارو ترچافی . سکالیفون دمکین نالاجران تواریخ مایا
 دان اسلام ، جغرافیہ دان فرسوراتن فاتوہ ساٹھ مستی
 داجرکن . نالاجران ۲ یثدمکین این واجب داجرکن کفد
 انق ۲ کیت سفای مریک لبہ ۲ لواس مہتہوی کادان دان
 حال احوال نگری دان کبودایان .

یثکدوا - کیت فاتوہ مہراتی بہوا نالاجران ۲ دکمفوغ ۲ مستی
 دلواسکن تراوتماں سفای سکولہ ۲ دلوار بندردان دکمفوغ ۲
 لبہ بابق دبوک کران یثدمکین اکن ممیری فلواغ کفد
 مریکٹیت ددالم نالاجران کماجوانن فد ماس یثاکنداتف .
 دمکین جوک کیت مستی ممتا سفای سکولہ ۲ کران
 فرمفوان ۲ کیت لبہ بابق لاکھی دبوک سفای مریک بولہ
 مندافہ فغٹھوان دان نالاجران یغ سقرن .

کسداہنن - کیت مستی منتوہ دغن قواتن سفای کیت
 (اورغ ۲ مایو) مندافہ فرہاتین خاص باکھی مندافہ
 فلواغ منریما ہدیہ ۲ نالاجران (سکولر شیف) دان
 فربلنجان ۲ لاین سفای انق ۲ مایو ، لاکھی فرمفوان
 دافہ ملنجوتکن نالاجران ۲ مریک دسکولہ ۲ دان دکولیتن ۲ ،
 دیونیبرستی ددالم دان دلوار نگری .

فپوده سکالی بهوا ساي فاتوة منرثکن دسين بهوا ساي
 تيدق سکالی ۲ برستوجو بهوا فرديرين يونيبرسي تي ملایا ايت
 کلق اکن منجادی سوات سبب انتوق مهلاغي کيت مهنتر
 فنتوة ۲ منروسکن فلاجران کلوار نگري . کيت ، جک بوله ،
 هندقله مهنتر سبايق ۲۱ فنتوة ۲ کيت کلوار نگري کران
 دغن فلايران ايت اي دافة برهوبغ دان بربايک ۲ دغن
 لاین ۲ بھسا . دغن فرهوبغن ايت قول دافله اي مغهوي
 چارا دان کبودايان مريک يھاکن لبه ۲ ملواسکن لاکي فھرتين
 دان فرديرين کيت . دغن برديرين يونيبرسي تي ملایا کيت
 دافله کيت فلواغ مهنتر فنتوة ۲ يغ لبه ۲ برفغھوان دان
 ترديدق کلوار نگري .

چارا يھدمکين اين تتوله اکن مھارومکن نام کيت کران
 فنتوة ۲ کيت يغ کيت هنترکن کلوار نگري ايت اکن مندافة
 کيجيکن فغھوان ، فليديقشن دان فرھاتين اتس کبودايان اسغ
 دانجوک اي اکن دافة منجوقکن بهوا ملایا اد مغميل بهاکين
 دالم فلاجران دان کبودايان يغ سمفرن .

دغن سبب ۲ ايتوله کيت فاتوة مپوکغ يونيبرسي تي ملایا تتاغي
 هندقله اد بنتوق ۲ يغ مھاوا کفد توجھوان دان چيتا ۲ کيت
 اتس فلاجران دان کبودايان يھدغه سفرت کھندق دان
 کماھوان جيوا کيت ادان .

تمت

- * * - * - -

كلوارن اكنداغ تربية تر تشهن بوان اين - فسنله دري سكارغ :
 بوكو اين تتف مشكمركن توان ۲ دان مناريق
 هاتي - بوكو كمبارن كهيدون يغ مناريق - بوكو كارشن توان
 احمد لطفى :

منجگر



منجگر اكن كهيدون ددالم فجابة ۲
 يغ مودرن - فراتوران ۲ فجابة يغ
 موقرن ددالمان شورغ منيجر تله
 بجاتوه هاتي كغد ستياوسهان
 سنديري - دان منجادي كمارهن
 كغد استرين - هية چوكف مناريق
 مريك ۲ يغ بلوم چوكف عمر
 فتصيحكن بجان مجاج بوكو اين
 - فسنله كغد فربيه بوكو اين
 - هرگان هان 1. سنخه تمبه
 ايلنجافوسه 10 سين
 ابركمبر دچيتا ددالم قرطاس بايك.

شرط ۲ فرادان „تکا بولا قلم“ (12)

1. قلم اکن ممبري هديه سبايق \$50 تونی کفدُ سیاف
یغبرجای منکا دمان لتقن بولا دغن دبو به ساتو سهاج تندا
نککه (X) کفد اره بولا ددالم گمبرن یهدسرتاکن دسین.
لاین درفد گمبر این تیدق دتریما.
2. بچک تیدق اد یغ داوفا تفة منکان مک یغ همئیر سکالی
اکن دبری هديه سبايق \$25 سهاج تنافي بچک فنکا ۲ یغبرجای
سمهي دلافتن اورغ مک مدیه ایت اکن دبهاکی سام تنافي
بچک لبه درفد ایت اکن داوندي. دمکین جوک کفد
فنکا یغ همئیر تفة.
3. ماسوق منکا تیدق کنا بایران اف ۲ دان بوله مشهتر
سبراف بايق تنافي تیدق بوله مندافة لبه درفد ساتو هديه
4. سگل کفوتسن دان فراتوران تیدق اکن منریما بنتاهن.
5. جوانن دتریما مولای قری 1 می 1949 دان دتوتف
سدبتن ۲ فد 30 اوگس 1949. گمبر اصلن اکن دسیارکن دالم
ساله ساتو بوکو ۲ کیت دبلاکغ.
6. نام یغبرجای دغن سگرا اکن دپتاکن ددالم ساله ساتو
بوکو کلوارن قلم.
7. جوانن ۲ ایت هندقله دتولیس علامه یغ زرغ دان
دهترکن کفد :-

„TEKA BOLA“ QALAM (12)

25 F Java Road' Singapore .



هوا نفسو

ایاله سبواه بوکو یغفر تام یغ باکل مشغوشی نمباج ۲ فنریتن
کلوارن این باکی کالی یغفر تام. کیت تیدق فایه ممبورقکن ۲
بایکن اتوصفة کندوغنن تتافی فرجیاله نمان سهاج تله تتف
مباوا فهم اف ارتین هوا نفسو کفد مانسی یببرفندو دان برقدومن
دغنن ! اولاسنن ترغ دان چریتان باگوس دان بجان یهدگماري.
فرهاتیله کلق ناربخ کلوارنن ! هرکک سنسخته. \$1 تمبه بلنجا
فوسه 10 سین. فسنله کفد فنریتن :

CANARY
C/o. 730 North Bridge Road
Singapore

تولیسله علامه توان دسین :

..... نام

..... علامه

.....

.....